叶兴阳Yeh

双语音标有声读物

叶兴阳

双音阅读英语教育创始人

双语音标阅读创始人

注音阅读英语教育之父

注音阅读英语教育之父

叶兴阳双语音标有声读物

双语对照 · 音标注音 · 有声同步

编者：*叶兴阳*

内容来源：*公共领域英文原著*

适用对象：*英语学习者、教师、研究者*

版本日期：*2025 年*

目录

共 1 个章节

1. 雪茄盒立体模型：制作指南(cigar-box Dioramas A How-to-do-it Handbook) 000001

使用说明

- 本目录为大字打印优化版本，正文字号 18pt，适合纸质阅读
- 电子版请访问对应 HTML 文件，支持语音播放功能
- 建议双面打印，左侧留白已优化，便于装订
- 章节标题已按字母顺序排列，便于快速查找

雪茄盒立体模型：制作指南(Cigar-Box Dioramas A How-to-do-it Handbook)

[sɪˈgɑː(r)] - [bɒks] [dɪəɹˈæməz]
CIGAR - **BOX** **DIORAMAS**
雪茄 - 盒子 立体模型

雪茄盒立体模型

[ə; eɪ] “ [haʊ] - [tuː; tə] - [duː; də] - [ˌaɪ ˈtiː] ” [ˈhændbʊk]
A **“** **How** **-** **to** **-** **do** **-** **it** **”** **Handbook**
一个 “ 如何 - 到 - 做 - 它 ” 手册

一本“操作指南”

[baɪ]
by
经过

经过

[ɑːrmɪntə] [niːl]
Arminta **Neal**
阿明塔 尼尔

阿明塔·尼尔

[ˈkɒntents] :
CONTENTS **:**
内容 :

内容：

[bɒks][ˌprepəˈreɪʃ(ə)n] , background1
Box **preparation** **,** **background1**
盒子 准备 , background1

盒子准备，背景1

[ˈfɔːgraʊnd] [blɒks] [ænd; ənd] figures2
Foreground **blocks** **and** **figures2**
前景 积木 和 figures2

前景方块和图形2

[əkˈsesəriz] . . . [ˈpeɪpə(r)] [ˈmɑːʃeɪ] mix6
Accessories **.** **.** **.** **paper** **mache** **mix6**
配件 . . . 纸 纸浆 mix6

配件……纸浆混合物6

[rɒks] , [keɪvz] , “ [ˈmuːnskeɪp] ” [eit]
Rocks **,** **caves** **,** **“** **moonscapes** **”** **8**
岩石 , 洞穴 , “ 月球表面 ” 8

岩石、洞穴、“月球景观”8

[bʊʃɪz] [ænd; ənd] shrubs10
Bushes **and** **shrubs10**
灌木丛 和 shrubs10

灌木和矮树丛10

[fɜːrnz] [ænd; ənd] palms12
Ferns **and** **palms12**
蕨类植物 和 palms12

蕨类植物和棕榈树12

Water14
Water14
Water14

水14

['lɑːdʒə(r)] displays16
Larger **displays16**
更大的 displays16

更大的显示屏16

Trees19
Trees19
Trees19

树19

['evəgriːn] Trees19
Evergreen **Trees19**
常绿 Trees19

常绿树19

Smoke21
Smoke21
Smoke21

Smoke21

Snow21
Snow21
Snow21

Snow21

[sɪn'sɪə(r)] [θæŋks] [ɑː(r); ə(r)] [djuː] ['ʃɜːli] ['pɑːrmən] [ænd; ənd] ['dɒrɪs] ['sæmfərd] [fɔː(r); fə(r)] [ðeə(r)] [ə'sɪstəns]
Sincere **thanks** **are** **due** **Shirley** **Parman** **and** **Doris** **Samford** **for** **their** **assistance**
真诚 谢谢 是 到期的 雪莉 帕尔曼 和 多丽丝 萨姆福德 为了 他们的 协助
[ɪn] [ðɪs] ['bʊkləts] [ˌprepə'reɪʃ(ə)n] .
in **this** **booklet's** **preparation** **.**
在 这 小册子 准备 .

衷心感谢 Shirley Parman 和 Doris Samford 对本手册编写工作的帮助。

['kɒpiraɪt] - [baɪ] [ɑːrmɪntə] [niːl]
Copyright **1958** **by** **Arminta** **Neal**
版权 - 经过 阿明塔 尼尔

版权所有 1958 阿明塔·尼尔

['sekənd] ['prɪntɪŋ] -
Second **Printing** **1961**
第二 印刷 -

1961年第二次印刷

[ai]
i
我

我

[juː; jʊ] [wɪl] [niːd] . . .
YOU **WILL** **NEED** **.** **.** **.**
你 将要 需要 . . .

您将需要.....

[sɪ'gɑː(r)] ['bɒksɪz]
cigar **boxes**
雪茄 盒子

雪茄盒

['sɪzəz] , [smɔ:l] [eks] - ['æktəʊ] [naɪf] [wɪð] # - [bleɪdz]
scissors , small X - Acto knife with # 11 blades
剪刀 , 小的 X - 行动 刀 和 # - 刀片

剪刀，小型美工刀（11号刀片）

[traɪ] - [tɪks] ['rʌbə(r)] [sɪ'ment] , ['ɛlmərz] [glu:]
Tri - Tix rubber cement , Elmer's glue
三 - 门票 橡皮 水泥 , 埃尔默 胶水

Tri-Tix 橡胶胶水，Elmer's 胶水

[blæk] [kən'strʌkʃn] ['peɪpə(r)] , ['ɪndeks] [kɑ:dz] [ɔ:(r)] ['sɪmələ(r)] [weɪt] ['kɑ:dbɔ:d]
black construction paper , index cards or similar weight cardboard
黑色的 建造 纸 , 指数 牌 或者 相似的 重量 纸板

黑色卡纸、索引卡或类似重量的硬纸板

['peɪpə(r)] [klɪps]
paper clips
纸 片段

回形针

[smɔ:l] ['pælət] [naɪf] [ɔ:(r)] ['spætʃələ]
small palette knife or spatula
小的 调色板 刀 或者 抹刀

小调色刀或刮刀

[spreɪ] [kænz] [ɒv; əv] [peɪnt] , [blæk] ['rʌbə(r)] - [beɪs] [peɪnt]
spray cans of paint , black rubber - base paint
喷 罐头 的 画 , 黑色的 橡皮 - 根据 画

黑色橡胶基喷漆罐

[pi:s] [ɒv; əv] [pleɪt] [glɑ:s] [ə'baʊt] - ” [skweə(r)]
piece of plate glass about 12 ” square
片 的 盘子 玻璃 关于 - ” 正方形

一块大约12英寸见方的平板玻璃。

[ɪn] [ə'dɪʃ(ə)n] , [ju:; jʊ] [ɑ:(r); ə(r)] [æpt] [tu:; tə] [ni:d] . . .
In addition , you are apt to need . . .
在 添加 , 你 是 易于 到 需要 . . .

此外，您可能还需要.....

- [sɪ'ment] ([ˌmænju'fæktʃəd] [baɪ] ['gʊdjɪə(r)])
Pliobond cement (manufactured by Goodyear)
- 水泥 (制造 经过 固特异)

Pliobond水泥（固特异公司生产）

['tu:lɪŋ] [ə'lu:mɪnəm; ə'lu:mənəm] [ɔ:(r)] ['kɒpə(r)] ([frɒm; frəm] [krɑ:ft] [ɔ:(r)] ['hɒbi] [ʃɒps])
tooling aluminum or copper (from craft or hobby shops)
工具 铝 或者 铜 (从 工艺 或者 爱好 商店)

工具用铝或铜（来自工艺品店或爱好商店）

['bɔ:lsə] [wʊd] [ɪn] ½ - [ænd; ənd] [wʌn] - [θɪk] [bɔ:dz] , [ɔ:(r)] [slæbz] [ɒv; əv] ['staɪrəˌfəʊm; 'staɪrəfəʊm] ['plæstɪk] .
Balsa wood in ½ ' and 1 ' thick boards , or slabs of styrofoam plastic .
轻木 木头 在 ½ - 和 1 - 厚的 板 , 或者 板 的 泡沫塑料 塑料 .

1/2英寸和1英寸厚的轻木板，或泡沫塑料板。

['bɔ:lsə] [wʊd] [frɒm; frəm] ['hɒbi] [ʃɒps] ; ['staɪrəˌfəʊm; 'staɪrəfəʊm] [frɒm; frəm] ['flɒrɪsts] , [ten] - [sent] [stɔ:z]
Balsa wood from hobby shops ; styrofoam from florists , ten - cent stores
轻木 木头 从 爱好 商店 ; 泡沫塑料 从 花店 , 十 - 中心 商店
, [ɔ:(r)] [ˌɪnsju'leɪʃ(ə)n] ['kʌmpəniz] .
, or insulation companies .
, 或者 绝缘 公司 .

轻木可以从模型店买到；泡沫塑料可以从花店、廉价商店或保温材料公司买到。

[əˈsɔːtɪd] [twɪgz] [ænd; ənd] [draɪd] [wiːdz] , [kəˈlektɪd] [ɪn] [ðə; ði] [fɔːl]

assorted	twigs	and	dried	weeds	,	collected	in	the	Fall
各种各样的	树枝	和	干燥	杂草	,	集	在	这	落下

秋季采集的各种树枝和干枯的杂草

['sɔːdʌst] ['sɪftɪd] ['ɪntuː] [faɪn] , ['miːdiəm] , [ænd; ənd] [kɔːs] [g'reɪdz]

sawdust	sifted	into	fine	,	medium	,	and	coarse	grades
锯末	筛过的	进入	美好的	,	中等的	,	和	粗	成绩

锯末筛分为细、中、粗三种等级

“ ['rɪt] ” [ɔː(r)] “ - ” [daɪ] — [griːnz] [ænd; ənd] [braʊnz]

“	Rit	”	or	“	Tintex	”	dye	—	greens	and	browns
“	rit	”	或者	“	-	”	染料	—	青菜	和	棕色

“Rit”或“Tintex”染料——绿色和棕色

['laɪkən] ([frɒm; frəm] ['mɒd(ə)l] ['reɪlrəʊd] [ʃɒps])

lichen	(	from	model	railroad	shops	)
地衣	(	从	模型	铁路	商店	)

地衣（来自模型铁路商店）

['græv(ə)l] [ænd; ənd] [faɪn] [sænd]

gravel	and	fine	sand
碎石	和	美好的	沙

砾石和细沙

[nʌt] [pɪks] , ['leðə(r)] ['mɒdəlɪŋ] [tuːlz] , ['dent(ə)l] [tuːlz] , [ˌet 'setərə; ˌɪt 'setərə] .

nut	picks	,	leather	modelling	tools	,	dental	tools	,	etc	.
坚果	精选	,	皮革	造型	工具	,	牙科	工具	,	ETC	.

坚果拨片、皮革造型工具、牙科工具等。

[əˈsɔːtɪd] [dʒˈɑːz] [wɪð] [lɪdz] , [kænz] , ['ʌðə(r)] ['mɪksɪŋ] [kənˈteɪnə(r)z]

assorted	jars	with	lids	,	cans	,	other	mixing	containers
各种各样的	罐子	和	盖子	,	罐头	,	其他	混合	容器

各种带盖的罐子、瓶子和其他搅拌容器

['peɪpə(r)] ['mɑːʃeɪ] [mɪks] ([ɪkˈspleɪnd] [ɪn] [tekst])

paper	mache	mix	(	explained	in	text	)
纸	纸浆	混合	(	解释	在	文本	)

纸浆混合物（详见正文）

['mɒd(ə)l] [kɪts] , ['nɔvəltiz] , [ˌsuːvə'nɪəz] , [pəʊst] - [kɑːdz] , [ˌet 'setərə; ˌɪt 'setərə] . [wʌn]

model	kits	,	novelties	,	souvenirs	,	post	-	cards	,	etc	.	1
模型	套件	,	新奇	,	纪念品	,	邮政	-	牌	,	ETC	.	1

模型套件、新奇玩意、纪念品、明信片等。1

[bɒks] [ˌprepə'reɪʃ(ə)n] [ænd; ənd] ['bækgraʊnd]

BOX	PREPARATION	AND	BACKGROUND
盒子	准备	和	背景

盒子准备和背景

[ðə; ði] [bɒks] [kæn; kən] [biː; bi] [dɪ'zaɪnd] [wɪð] [ðə; ði] [lɪd] [tuː; tə] ['əʊpən] [ʌp] , [daʊn] [ɔː(r)] [tuː; tə] [wʌn] [saɪd] .

The	box	can	be	designed	with	the	lid	to	open	up	,	down	or	to	one	side	.
这	盒子	能	是	设计	和	这	盖	到	打开	向上	,	向下	或者	到	一	边	.

盒子可以设计成盖子向上、向下或向一侧打开。

[ðə; ði] [meɪn] ['leɪb(ə)l] [ɪz] ['peɪstɪd] [ˌɪn'saɪd] [ðə; ði] [lɪd] .

The	main	label	is	pasted	inside	the	lid	.
这	主要的	标签	是	粘贴	里面	这	盖	.

主标签贴在盖子内侧。

[ðə; ði][bɒks][ɪz] ['peɪntɪd] [ɒn][ðə; ði][ˌaʊt'saɪd] , ['aɪðə(r)] [wɪð] ['eni][ɒv; əv][ðə; ði]['rʌbə(r)] - [beɪs] (['leɪteks])

The	box	is	painted	on	the	outside	,	either	with	any	of	the	rubber	-	base	(	latex	)
这	盒子	是	绘	在	这	外部	,	任何一个	和	任何	的	这	橡皮	-	根据	(	乳胶	)

[peɪnts] ,

paints	,
油漆	,

盒子外侧涂有油漆，可以使用任何一种橡胶基（乳胶）油漆。

[ɔː(r)] [wɪð] [peɪnt][frɒm; frəm][ə; eɪ] [spreɪ] [kæn; kən] .

or	with	paint	from	a	spray	can	.
或者	和	画	从	一个	喷	能	.

或者用喷漆罐装的油漆。

[ðə; ði][ˌɪn'saɪd][ɒv; əv][ðə; ði][bɒks][ɪz]['gɪv(ə)n][wʌn][ɔː(r)] [tuː] [kəʊts][ɒv; əv][ðə; ði] [blæk] ['leɪteks][peɪnt] .

The	inside	of	the	box	is	given	one	or	two	coats	of	the	black	latex	paint	.
这	里面	的	这	盒子	是	给定	一	或者	二	外套	的	这	黑色的	乳胶	画	.

盒子内部涂上一到两层黑色乳胶漆。

(['ʌðə(r)] [flæt] [blæk] [peɪnts] [meɪ] ['ɔːlsəʊ][biː; bi] [juːst] .)

(	Other	flat	black	paints	may	also	be	used	.	)
(	其他	平坦的	黑色的	油漆	可能	还	是	用过的	.	)

（也可以使用其他哑光黑色油漆。）

[biː; bi] ['veri] [ʃʊə(r)][tuː; tə] [wɒʃ] ['eni] ['brʌʃɪz] [ðæt] [ɑː(r); ə(r)] [juːst] [wɪð] [ðə; ði]['leɪteks] [peɪnt] ['veri] [suːn]

Be	very	sure	to	wash	any	brushes	that	are	used	with	the	latex	paint	very	soon
是	非常	当然	到	洗	任何	刷子	那	是	用过的	和	这	乳胶	画	非常	很快

['ɑːftə(r)][juːz] .

after	use	.
后	使用	.

使用过乳胶漆的刷子一定要在使用后尽快清洗。

[juːz] [wɔːm] ['wɔːtə(r)][ænd; ənd][bɑː(r)][səʊp] ([sʌtʃ] [æz; əz]['aɪvəri]) .

Use	warm	water	and	bar	soap	(	such	as	Ivory	)	.
使用	温暖的	水	和	酒吧	肥皂	(	这样的	作为	象牙	)	.

使用温水和香皂（例如象牙牌香皂）。

[wʌns] [ðə; ði] ['rʌbə(r)] - [beɪs] [peɪnt] ['hɑːd(ə)n] [ðeə(r)][ɪz]['lɪt(ə)l] [ðæt] [kæn; kən][biː; bi] [dʌn] [tuː; tə] [rɪ'stɔː(r)]

Once	the	rubber	-	base	paint	hardens	there	is	little	that	can	be	done	to	restore
一次	这	橡皮	-	根据	画	硬化	那里	是	小的	那	能	是	完毕	到	恢复

[ðə; ði] ['brɪslz] .

the	bristles	.
这	刷毛	.

橡胶基涂料一旦硬化，就很难恢复刷毛了。

[ə; eɪ] [piːs] [ɒv; əv] [blæk] [kən'strʌkʃn] ['peɪpə(r)][ɪz][kʌt][tuː; tə][fɪt][ðə; ði][bɒks][ɪn'tɪəriə(r)][ɪn][ə; eɪ] [kɜːv]

A	piece	of	black	construction	paper	is	cut	to	fit	the	box	interior	in	a	curve
一个	片	的	黑色的	建造	纸	是	切	到	合身	这	盒子	内部的	在	一个	曲线

[frɒm; frəm][wʌn][saɪd][tuː; tə][ðə; ði]['ʌðə(r)] .

from	one	side	to	the	other	.
从	一	边	到	这	其他	.

将一张黑色卡纸裁剪成弧形，使其能够贴合盒子内部，从一侧延伸到另一侧。

[ðə; ði][ˌmægə'ziːn]['pɪktʃə(r)][ɔː(r)] [lɑːdʒ] [pəʊst] - [kɑːd][juː; jʊ][ɑː(r); ə(r)]['juːzɪŋ][fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] ['bækgraʊnd]

The	magazine	picture	or	large	post	-	card	you	are	using	for	the	background
这	杂志	图片	或者	大的	邮政	-	卡片	你	是	使用	为了	这	背景

[ɪz]['peɪstɪd][tuː; tə][ðə; ði] [kən'strʌkʃn] ['peɪpə(r)] ,

is	pasted	to	the	construction	paper	,
是	粘贴	到	这	建造	纸	,

将用作背景的杂志图片或大幅明信片粘贴到卡纸上，

['juːzɪŋ][traɪ] - [tɪks] ['rʌbə(r)] [sɪ'ment] .
using Tri - Tix rubber cement .
使用 三 - 门票 橡皮 水泥 .

使用Tri-Tix橡胶胶水。

[ðen] [ðɪs] [kɜːvd] ['peɪpə(r)][ɪz]['peɪstɪd][tuː; tə][ðə; ði][bɒks] . [ˌtuː'tuː]
Then this curved paper is pasted to the box . 2
然后 这 弯曲 纸 是 粘贴 到 这 盒子 . 2

然后将这张弧形纸粘贴到盒子上。

['fɔːgraʊnd] [blɒks] [ænd; ənd] ['fɪgəz]
FOREGROUND BLOCKS AND FIGURES
前景 积木 和 数据

前景方块和人物

[ɪf] [ˌaɪ 'tiː][ɪz][dɪ'zaɪəd] ,
If it is desired ,
如果 它 是 想要的 ,

如果愿意的话，

[ə; eɪ] ['fɔːgraʊnd] [beɪs] [kæn; kən][biː; bi] [meɪd] [wɪð] [ə; eɪ] [blɒk] [ɒv; əv]['bɔːlsə] [wʊd] [ɔː(r)][ə; eɪ] [piːs]
a foreground base can be made with a block of balsa wood or a piece
[ɒv; əv]['staɪrəˌfəʊm; 'staɪrəfəʊm]['plæstɪk] .
of styrofoam plastic .
的 泡沫塑料 塑料 .

前景底座可以用一块轻木或一块泡沫塑料制成。

[ðə; ði][mə'tɪəriəl][ɪz] [kɑːrvd] [tuː; tə][blend] , [ɪn] ['sɜːfɪs] ['kɒntʊəz] , [wɪð] [ðə; ði] ['bækgraʊnd] ['pɪktʃə(r)] .
The material is carved to blend , in surface contours , with the background picture .
这 材料 是 雕刻 到 混合 , 在 表面 轮廓 , 和 这 背景 图片 .

材料的雕刻使其表面轮廓与背景图片融为一体。

[ɪf] [ðə; ði] ['bækgraʊnd] ['pɪktʃə(r)][hæz; həz][lænd] [wɪð] [ʌn'iːv(ə)n] ['kɒntʊəz] , [wɪð] [hɪlz] [ɔː(r)] [blʌf] ,
If the background picture has land with uneven contours , with hills or bluffs ,
如果 这 背景 图片 有 土地 和 不均匀 轮廓 , 和 丘陵 或者 悬崖 ,

如果背景图片中的地形地貌崎岖不平，有山丘或峭壁，

[ˌaɪ 'tiː] [wɪl] [biː; bi][best][tuː; tə] [kɑːv] [ðə; ði] [blɒk] [wɪð] [ə; eɪ][sləʊp] [daʊn] [ə'weɪ] [frɒm; frəm][ðə; ði] [frʌnt]
it will be best to carve the block with a slope down away from the front
它 将要 是 最好的 到 雕刻 这 堵塞 和 一个 坡 向下 离开 从 这 正面
[ɒv; əv][ðə; ði][bɒks] .
of the box .
的 这 盒子 .

最好将木块雕刻成从盒子正面向下倾斜的斜坡。

[ɪf] [ðə; ði] ['bækgraʊnd] ['pɪktʃə(r)] [ʃəʊz] [ə; eɪ] [ləʊ] , ['lev(ə)l] , [flæt] ['eəriə] ,
If the background picture shows a low , level , flat area ,
如果 这 背景 图片 演出 一个 低的 , 等级 , 平坦的 区域 ,

如果背景图片显示的是低洼、平坦的区域，

[ðə; ði] ['fɔːgraʊnd] [blɒk] [ʃʊd; ʃəd][biː; bi] [kɑːrvd] ['sləʊpɪŋ] [ʌp][æt; ət][ðə; ði] [bæk] .
the foreground block should be carved sloping up at the back .
这 前景 堵塞 应该 是 雕刻 倾斜的 向上 在 这 后退 .

前景的木块应该雕刻成后部向上倾斜的形状。

[ɪf] [ə; eɪ] [flæt] [beɪs] [ɪz] [dɪ'zaɪəd] ,
If a flat base is desired ,
如果 一个 平坦的 根据 是 想要的 ,

如果需要平坦的底座，

['ɛlmərz] [gluː] [ɪz] [brʌʃt] [ɒn][ðə; ði] ['bɒtəm] [ˌɪn'saɪd][ɒv; əv][ðə; ði][bɒks][ænd; ənd][sænd] ,

Elmer's	glue	is	brushed	on	the	bottom	inside	of	the	box	and	sand	,
埃尔默	胶水	是	刷过	在	这	底部	里面	的	这	盒子	和	沙	,

在盒子底部内侧涂上埃尔默胶水，然后打磨。

['græv(ə)l] , [daɪd] ['sɔːdʌst] [ɔː(r)]['ʌðə(r)]['tekstʃə(r)][ɪz]['sprɪŋk(ə)ld][ɒn][ðə; ði][wet] [gluː] ,

gravel	,	dyed	sawdust	or	other	texture	is	sprinkled	on	the	wet	glue	,
碎石	,	染色	锯末	或者	其他	质地	是	撒上	在	这	湿的	胶水	,

在湿胶上撒上砾石、染色锯末或其他纹理物，

['ɑːftə(r)][ðə; ði] ['fɪgəz] [ɑː(r); ə(r)] [gluːd] [ɪn] [pleɪs] . [θriː]

after	the	figures	are	glued	in	place	.	3
后	这	数据	是	胶合	在	地方	.	3

等人物粘贴到位后。3

[ðə; ði] ['fɔːgraʊnd] [ɪz] [meɪd] [frɒm; frəm] [kʌt] - [aʊt] ['pɪktʃəz] [ɔː(r)][frɒm; frəm] ['fɪgəz] [ænd; ənd]

The	foreground	is	made	from	cut	-	out	pictures	or	from	figures	and
这	前景	是	制成	从	切	-	出去	图片	或者	从	数据	和

[ək'sesəriz] [frɒm; frəm] ['hɒbi] [ʃɒps] ,

accessories	from	hobby	shops	,
配件	从	爱好	商店	,

前景是用剪纸图片或从模型店买来的人物和配件制成的。

[ten] - [sent] [stɔːz] [ɔː(r)]['ʌðə(r)] ['sɔːsɪz] .

ten	-	cent	stores	or	other	sources	.
十	-	中心	商店	或者	其他	来源	.

十分之一商店或其他来源。

[ðeə(r)][ɑː(r); ə(r)] [tuː] ['meθədz] [ɒv; əv]['juːzɪŋ][ˌmægə'ziːn] ['pɪktʃəz] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] ['fɔːgraʊnd] ['fɪgəz] :

There	are	two	methods	of	using	magazine	pictures	for	the	foreground	figures	:
那里	是	二	方法	的	使用	杂志	图片	为了	这	前景	数据	:

使用杂志图片作为前景人物有两种方法：

([wʌn]) [peɪst] [ðə; ði] ['pɪktʃəz] [tuː; tə]['ɪndeks][kɑːdz][ɔː(r)] ['kɑːdbɔːd] [ɒv; əv]['sɪmələ(r)] [weɪt] .

(	1	)	Paste	the	pictures	to	index	cards	or	cardboard	of	similar	weight	.
(	1	)	粘贴	这	图片	到	指数	牌	或者	纸板	的	相似的	重量	.

（1）将图片粘贴到索引卡片或重量相近的硬纸板上。

[juːz][traɪ] - [tɪks] [sɪ'ment] .

Use	Tri	-	Tix	cement	.
使用	三	-	门票	水泥	.

使用Tri-Tix水泥。

[pʊt][ðə; ði]['pɪktʃə(r)] [feɪs] [daʊn] [ɒn][skræp]['peɪpə(r)] ;

Put	the	picture	face	down	on	scrap	paper	;
放	这	图片	脸	向下	在	废料	纸	;

将图片正面朝下放在废纸上；

[brʌʃ] [ɔː(r)] [spred] [ə; eɪ] [θɪn] [bʌt; bət] [kəm'pliːt] [kəʊt][ɒv; əv][traɪ] - [tɪks][ɒn][ðə; ði] [bæk] [ɒv; əv][ðə; ði]

brush	or	spread	a	thin	but	complete	coat	of	Tri	-	Tix	on	the	back	of	the
刷子	或者	传播	一个	薄的	但	完全的	外套	的	三	-	门票	在	这	后退	的	这

['pɪktʃə(r)] .

picture	.
图片	.

在画的背面涂上一层薄薄的但完整的 Tri-Tix 涂料。

[wɜːk] [frɒm; frəm][ðə; ði]['sentə(r)][aʊt] , [ɪn] ['reɪdieɪtɪŋ] [strəʊks] .

Work	from	the	center	out	,	in	radiating	strokes	.
工作	从	这	中心	出去	,	在	散热	笔画	.

从中心向外，以放射状的笔触进行创作。

['tɜːnɪŋ] [ðə; ði]['pɪktʃə(r)]['əʊvə(r)] , [pleɪs] [ðə; ði]['sentə(r)][ɒv; əv][ðə; ði]['pɪktʃə(r)] [daʊn] [ɒn][ðə; ði] ['kɑːdbɔːd]

Turning	the	picture	over	,	place	the	center	of	the	picture	down	on	the	cardboard
转弯	这	图片	超过	,	地方	这	中心	的	这	图片	向下	在	这	纸板

.

:

.

将图片翻过来，把图片中心朝下放在纸板上。

[smuːð] [daʊn] [frɒm; frəm][ðə; ði]['sentə(r)] [aʊt] .

Smooth	down	from	the	center	out	.
光滑的	向下	从	这	中心	出去	.

从中心向外平滑过渡。

[pleɪs] [piːs] [ɒv; əv] [wækst] [ɔː(r)][skræp]['peɪpə(r)]['əʊvə(r)]['pɪktʃə(r)] ,

Place	piece	of	waxed	or	scrap	paper	over	picture	,
地方	片	的	打蜡	或者	废料	纸	超过	图片	,

将一张蜡纸或废纸盖在图片上，

[rəʊl] [daʊn] [wɪð] [ə; eɪ][lɪ'nəʊliəm]['breɪə(r)][ɔː(r)] ['rəʊlɪŋ] [pɪn] .

roll	down	with	a	linoleum	brayer	or	rolling	pin	.
卷	向下	和	一个	油布	滚筒	或者	滚动	别针	.

用油毡滚筒或擀面杖压平。

[ðɪs] [helps] [tuː; tə] [rɪ'muːv] [ɔːl][eə(r)] ['bʌbəlz] .

This	helps	to	remove	all	air	bubbles	.
这	帮助	到	消除	全部	空气	气泡	.

这样有助于去除所有气泡。

[let] [sɪ'ment] [draɪ] [kəm'pliːtli] [bɪ'fɔː(r)] ['trɪmɪŋ] ['pɪktʃə(r)] .

Let	cement	dry	completely	before	trimming	picture	.
让	水泥	干燥	完全地	前	修剪	图片	.

待水泥完全干燥后再修剪图片。

[wen] [ðə; ði] [ɪk'ses] ['rʌbə(r)] [sɪ'ment] ([skwiːzd] [aʊt] [ɒn][ðə; ði][skræp]['peɪpə(r)]) [hæz; həz] [tʃeɪndʒd]

When	the	excess	rubber	cement	(	squeezed	out	on	the	scrap	paper	)	has	changed
什么时候	这	过量的	橡皮	水泥	(	挤压	出去	在	这	废料	纸	)	有	已更改

[frɒm; frəm] ['mɪlki] [waɪt] [tuː; tə][ə; eɪ][trænz'luːs(ə)nt][mə'tɪəriəl] ,

from	milky	white	to	a	translucent	material	,
从	乳白色	白色的	到	一个	半透明	材料	,

当多余的橡胶胶水（挤到废纸上）从乳白色变成半透明状时，

[ðə; ði] [sɪ'ment] [ɒn][ðə; ði]['pɪktʃə(r)] [wɪl] [biː; bi][draɪ] .

the	cement	on	the	picture	will	be	dry	.
这	水泥	在	这	图片	将要	是	干燥	.

图片上的水泥会干透。

['kʌtɪŋ] [ə'genst] [ðə; ði] [pleɪt] [glɑːs] , [trɪm] [aʊt][ðə; ði] [pɑːts] [ɒv; əv][ðə; ði]['pɪktʃə(r)] ['niːdɪd] [wɪð] [ðə; ði]

Cutting	against	the	plate	glass	,	trim	out	the	parts	of	the	picture	needed	with	the
切割	反对	这	盘子	玻璃	,	修剪	出去	这	部分	的	这	图片	需要	和	这

[eks] - ['æktəʊ] [naɪf] .

X	-	Acto	knife	.
X	-	行动	刀	.

用美工刀沿着平板玻璃切割，裁出图片所需的部分。

['kʌtɪŋ] [ə'genst] [ðə; ði] [glɑːs] [pɹədj'uːsɪz][ə; eɪ]['kliːnə(r)] [edʒ] [ðæn; ðən] [ə'genst] [ə; eɪ] ['dɪfrənt] ['sɜːfɪs]

Cutting	against	the	glass	produces	a	cleaner	edge	than	against	a	different	surface
切割	反对	这	玻璃	产	一个	清洁工	边缘	比	反对	一个	不同的	表面

. [fɔːr]

.	4
.	4

与在其他表面上切割相比，在玻璃上切割能产生更干净的边缘。4

[ɪf] [jɔː(r); jə(r)] ['fɔːgraʊnd] [ɪz][ðə; ði][flæt][saɪd][ɒv; əv][ðə; ði][bɒks] , [wɪ'ðaʊt] [kɑːrvd] ['bɔːlsə][ɔː(r)]

If	your	foreground	is	the	flat	side	of	the	box	,	without	carved	balsa	or
如果	你的	前景	是	这	平坦的	边	的	这	盒子	,	没有	雕刻	轻木	或者

['staɪrəˌfəʊm; 'staɪrəfəʊm] [blɒk] ,

styrofoam	block	,
泡沫塑料	堵塞	,

如果你的前景是盒子平坦的一面，没有雕刻的轻木或泡沫塑料块，

[liːv] [tæbz][ɒn][ðə; ði] ['bɒtəms] [ɒv; əv][ðə; ði] [trɪmd] ['fɪgəz] .

leave	tabs	on	the	bottoms	of	the	trimmed	figures	.
离开	标签页	在	这	底部	的	这	修剪过的	数据	.

在修剪后的图形底部留出标签。

[fəʊld] [ðiːz] [tæbz] [bæk] [ænd; ənd] [gluː] [tuː; tə] [beɪs] .

Fold	these	tabs	back	and	glue	to	base	.
折叠	这些	标签页	后退	和	胶水	到	根据	.

将这些标签向后折叠并粘到底座上。

[ɪf] [jɔː(r); jə(r)] ['fɔːgraʊnd] [ɪz][ɒv; əv] [kɑːrvd] ['bɔːlsə][ɔː(r)]['staɪrəˌfəʊm; 'staɪrəfəʊm] , [trɪm] [aʊt] ['fɪgə(r)]

If	your	foreground	is	of	carved	balsa	or	styrofoam	,	trim	out	figure
如果	你的	前景	是	的	雕刻	轻木	或者	泡沫塑料	,	修剪	出去	数字

[kəm'pliːtli] ,

completely	,
完全地	,

如果你的前景是用轻木或泡沫塑料雕刻的，那就把人物完全修剪掉。

[ðen] [gluː] [sə'pɔːtɪŋ] ['waɪə(r)][tuː; tə][ðə; ði] [bæk] .

then	glue	supporting	wire	to	the	back	.
然后	胶水	支持	金属丝	到	这	后退	.

然后将支撑线粘在背面。

['streɪt(ə)nd] ['peɪpə(r)][klɪps] [meɪ] [biː; bi] [juːst] , ['biːɪŋ] [gluːd] [daʊn] [wɪð] ['ɛlmərz] [gluː] .

Straightened	paper	clips	may	be	used	,	being	glued	down	with	Elmer's	glue	.
拉直	纸	片段	可能	是	用过的	,	存在	胶合	向下	和	埃尔默	胶水	.

可以使用拉直的回形针，用埃尔默胶水粘住。

[let] [ə'baʊt] ½ - [ɒv; əv]['waɪə(r)][ɪk'stend][frɒm; frəm] ['bɒtəm] [ɒv; əv]['fɪgə(r)] .

Let	about	½	-	of	wire	extend	from	bottom	of	figure	.
让	关于	½	-	的	金属丝	延长	从	底部	的	数字	.

从图形底部伸出约 ½ 英寸的金属丝。

[wen] [gluː] [ɪz][draɪ] , [fɔːs] ['waɪə(r)]['ɪntuː] [beɪs] .

When	glue	is	dry	,	force	wire	into	base	.
什么时候	胶水	是	干燥	,	力量	金属丝	进入	根据	.

胶水干后，将铁丝压入底座。

([ˌtuː'tuː]) [ðə; ði]['sekənd] ['meθəd] [ɒv; əv]['juːzɪŋ] ['pɪktʃəz] [ɪz][tuː; tə] [gluː] [ðə; ði]['pɪktʃə(r)][tuː; tə][ə; eɪ]

(	2	)	The	second	method	of	using	pictures	is	to	glue	the	picture	to	a
(	2	)	这	第二	方法	的	使用	图片	是	到	胶水	这	图片	到	一个

[piːs] [ɒv; əv] [laɪt] [weɪt] (['tuːlɪŋ]) [ə'luːmɪnəm; ə'luːmənəm][ɔː(r)]['kɒpə(r)] ([ə'baʊt] - [ˌəʊ 'zed] .

piece	of	light	weight	(	tooling	)	aluminum	or	copper	(	about	32	oz	.
片	的	光	重量	(	工具	)	铝	或者	铜	(	关于	-	盎司	.

[weɪt]) .

weight	)	.
重量	)	.

（2）第二种使用图片的方法是将图片粘贴到一块轻质（工具用）铝或铜（约 32 盎司重）上。

[brʌʃ] - [ɒn][ðə; ði] [bæk] [ɒv; əv][ðə; ði]['pɪktʃə(r)] , [smuːð] ['pɪktʃə(r)][ɒn][ə'luːmɪnəm; ə'luːmənəm]

Brush	Pliobond	on	the	back	of	the	picture	,	smooth	picture	on	aluminum
刷子	-	在	这	后退	的	这	图片	,	光滑的	图片	在	铝

[ɔː(r)]['kɒpə(r)] .

or	copper	.
或者	铜	.

在画作背面涂上Pliobond胶水，使画作平整地贴在铝或铜上。

[pres] [aʊt] [ɔːl][eə(r)] ['bʌbəlz] .

Press	out	all	air	bubbles	.
按	出去	全部	空气	气泡	.

挤出所有气泡。

[ðə; ði] - [həʊldz] [ɪ'miːdiətli] ; [ðeə(r)][ɪz][nəʊ] [niːd] [tuː; tə][weɪt] .

The	Pliobond	holds	immediately	;	there	is	no	need	to	wait	.
这	-	持有	立即地	;	那里	是	不	需要	到	等待	.

该Pliobond债券立即生效，无需等待。

[juːz] ['sɪzəz] [tuː; tə][kʌt] [aʊt][ðə; ði]['pɪktʃə(r)] .

Use	scissors	to	cut	out	the	picture	.
使用	剪刀	到	切	出去	这	图片	.

用剪刀把图片剪下来。

['mænɪkjʊə(r)] ['sɪzəz] [wɪl] [help] [ɪn] [smɔːl] ['eəriəz] .

Manicure	scissors	will	help	in	small	areas	.
美甲	剪刀	将要	帮助	在	小的	区域	.

修甲剪可以帮助处理小面积区域。

['nærəʊ] [strɪps] , [sʌtʃ] [æz; əz][ðə; ði][legz] [ɒv; əv] ['ænɪmlz] , [wɪl] [kɜːl] ,

Narrow	strips	,	such	as	the	legs	of	animals	,	will	curl	,
狭窄的	条状物	,	这样的	作为	这	腿	的	动物	,	将要	卷曲	,

细长的条状物，例如动物的腿，会卷曲起来。

[bʌt; bət][ðə; ði] - [wɪl] [həʊld][ðə; ði]['peɪpə(r)] [taɪt] , [ænd; ənd][ðə; ði]['met(ə)l][kæn; kən][biː; bi]

but	the	Pliobond	will	hold	the	paper	tight	,	and	the	metal	can	be
但	这	-	将要	抓住	这	纸	紧的	,	和	这	金属	能	是

['streɪt(ə)nd] . [faɪv]

straightened	.	5
拉直	.	5

但是，Pliobond 能牢牢固定住纸张，而且金属部分可以矫直。5

[fəʊld][ə; eɪ][ræg][ɔː(r)] [smuːð] - ['fɪnɪʃ] [hænd] ['taʊəl] ([nɒt] ['teri] [klɒθ]) ['ɪntuː][ə; eɪ] [sɒft] [pæd] .

Fold	a	rag	or	smooth	-	finish	hand	towel	(	not	terry	cloth	)	into	a	soft	pad	.
折叠	一个	抹布	或者	光滑的	-	结束	手	毛巾	(	不是	特里	布	)	进入	一个	柔软的	软垫	.

将一块抹布或光滑的毛巾（不是毛圈布）折叠成一个软垫。

[pleɪs] [trɪmd] ['pɪktʃə(r)] [feɪs] [daʊn] [ɒn][pæd] .

Place	trimmed	picture	face	down	on	pad	.
地方	修剪过的	图片	脸	向下	在	软垫	.

将裁剪好的图片正面朝下放在垫子上。

['juːzɪŋ][ə; eɪ]['dent(ə)l] [tuːl] , ['raʊndɪd] [end][ɒv; əv][ə; eɪ] [nʌt] [pɪk] , ['leðə(r)] ['mɒdəlɪŋ] [tuːlz] [ɔː(r)]

Using	a	dental	tool	,	rounded	end	of	a	nut	pick	,	leather	modelling	tools	or
使用	一个	牙科	工具	,	圆润	结尾	的	一个	坚果	挑选	,	皮革	造型	工具	或者

['sɪmələ(r)] [ɪ'kwɪpmənt] ,

similar	equipment	,
相似的	设备	,

使用牙科工具、坚果钩的圆头、皮革造型工具或类似设备，

[wɜːk] [ðə; ði]['met(ə)l]['ɪntuː][ə; eɪ] ['raʊndɪd] [fɔːm] .

work	the	metal	into	a	rounded	form	.
工作	这	金属	进入	一个	圆润	形式	.

将金属加工成圆形。

[tuːl] [ɪn][ðə; ði] [seɪm] ['mænə(r)][æz; əz][ɪn]['regjələ(r)]['kɒpə(r)] [wɜːk] .

Tool	**in**	**the**	**same**	**manner**	**as**	**in**	**regular**	**copper**	**work**	**.**
工具	在	这	相同的	方式	作为	在	常规的	铜	工作	.

使用与普通铜制品相同的工具进行加工。

[wen] [kəm'pliːtli] [tuːld] , [ðə; ði]['fɪgə(r)] [wɪl] [hæv; həv][æn; ən] [ə'pɪərəns] ['sɪmələ(r)][tuː; tə] [ðæt]

When	**completely**	**tooled**	**,**	**the**	**figure**	**will**	**have**	**an**	**appearance**	**similar**	**to**	**that**
什么时候	完全地	工具	,	这	数字	将要	有	一个	外貌	相似的	到	那

[ɒv; əv][bʌs] - [rɪ'liːf] .

of	**bas**	**-**	**relief**	**.**
的	基础	-	宽慰	.

完全加工完成后，该人物的外观将类似于浅浮雕。

[ə'gen] , [ðə; ði] ['fɪgəz] [ɑː(r); ə(r)] [riːɪn'fɔːst] [wɪð] ['waɪə(r)] [gluːd] [tuː; tə][ðə; ði] [bæk] , ['juːzɪŋ] - .

Again	**,**	**the**	**figures**	**are**	**reinforced**	**with**	**wire**	**glued**	**to**	**the**	**back**	**,**	**using**	**Pliobond**	**.**
再次	,	这	数据	是	加强型	和	金属丝	胶合	到	这	后退	,	使用	-	.

同样，这些人物模型背面用 Pliobond 胶水粘上了金属丝进行加固。

[æz; əz] [wɪð] [ðə; ði] ['kɑːdbɔːd] [bækt] ['fɪgəz] ,

As	**with**	**the**	**cardboard**	**backed**	**figures**	**,**
作为	和	这	纸板	支持的	数据	,

与纸板背衬的人偶一样，

[ðə; ði]['waɪə(r)][ʃʊd; ʃəd][ɪk'stend][ə'baʊt] ½ - [frɒm; frəm][ðə; ði] ['bɒtəm] [ɒv; əv][ðə; ði]['fɪgə(r)] .

the	**wire**	**should**	**extend**	**about**	**½**	**'**	**from**	**the**	**bottom**	**of**	**the**	**figure**	**.**
这	金属丝	应该	延长	关于	½	-	从	这	底部	的	这	数字	.

金属丝应从图形底部延伸约 ½ 英寸。

[ðə; ði]['fɪgə(r)][ɪz] ['fɑːsənd] [ɪn][ðə; ði] [seɪm] ['mænə(r)] , [baɪ] ['fɔːsɪŋ] [ðə; ði]['waɪə(r)]['ɪntuː][ðə; ði] [beɪs]

The	**figure**	**is**	**fastened**	**in**	**the**	**same**	**manner**	**,**	**by**	**forcing**	**the**	**wire**	**into**	**the**	**base**
这	数字	是	系紧	在	这	相同的	方式	,	经过	强制	这	金属丝	进入	这	根据

[blɒk] . [sɪks]

block	**.**	**6**
堵塞	.	6

该模型也以同样的方式固定，即将金属丝压入底座中。6

[ɪf] [ðə; ði] ['fɔːgraʊnd] ['fɪgə(r)] [dʌz] [nɒt][stænd]['haɪə(r)][ðæn; ðən][ðə; ði][sɪ'gɑː(r)][bɒks][ɪz] [diːp] ,

If	**the**	**foreground**	**figure**	**does**	**not**	**stand**	**higher**	**than**	**the**	**cigar**	**box**	**is**	**deep**	**,**
如果	这	前景	数字	做	不是	站立	更高	比	这	雪茄	盒子	是	深的	,

如果前景人物的高度不超过雪茄盒的深度，

[ˌaɪ 'tiː] [meɪ] [biː; bi] [pleɪst] [ɒn][ðə; ði][lɪd][ɒv; əv][ðə; ði][bɒks] ,

it	**may**	**be**	**placed**	**on**	**the**	**lid**	**of**	**the**	**box**	**,**
它	可能	是	放置	在	这	盖	的	这	盒子	,

它可以放在盒子的盖子上。

[ænd; ənd][ðə; ði] ['bækgraʊnd] [mə'tɪərɪəl] ['keəfəli] [ləʊ'keɪtɪd][səʊ] [ðæt] [ðə; ði][lɪd] [wɪl] [stɪl] [kləʊz] .

and	**the**	**background**	**material**	**carefully**	**located**	**so**	**that**	**the**	**lid**	**will**	**still**	**close**	**.**
和	这	背景	材料	小心	位于	所以	那	这	盖	将要	仍然	关闭	.

背景材料的位置经过精心安排，使得盖子仍然可以盖上。

[ək'sesəriz]

ACCESSORIES

配件

配件

[graʊnd] :

Ground	**:**
地面	:

地面：

[ɔ:l] [graʊnd] [hæz; həz]['tekstʃə(r)] , ['weðə(r)] [ˌaɪ 'ti:][ɪz][ə; eɪ][paɪn] - ['ni:d(ə)l] ['blæŋkɪtɪd] [sləʊp][ɔ:(r)][æn; ən]

All	ground	has	texture	,	whether	it	is	a	pine	-	needle	blanketed	slope	or	an
全部	地面	有	质地	,	无论	它	是	一个	松树	-	针	毯子	坡	或者	一个

['æsfælt] ['peɪvmənt] .

asphalt	pavement	.
沥青	路面	.

无论地面是覆盖着松针的斜坡还是沥青路面，所有地面都有纹理。

[ðə; ði] ['sɜ:fɪs] [bɪ'ni:θ] ['aʊə(r)] [fi:t] [lʊks] ['nʌθɪŋ] [æt; ət][ɔ:l][æz; əz] [dʌz] [ə; eɪ] ['peɪntɪd] ['sɜ:fɪs] .

The	surface	beneath	our	feet	looks	nothing	at	all	as	does	a	painted	surface	.
这	表面	下面	我们的	脚	看起来	没有什么	在	全部	作为	做	一个	绘	表面	.

我们脚下的地面看起来一点也不像涂过油漆的表面。

[səʊ][ˌaɪ 'ti:][ɪz] ,

So	it	is	,
所以	它	是	,

确实如此。

[ðæt] [wʌn][ɒv; əv][ðə; ði][məʊst][ɪm'pɔ:t(ə)nt] [pɔɪnts] [tu:; tə][rɪ'membə(r)][ɪn] [kri:'eɪtɪŋ] [æn; ən][ɪ'lu:ʒ(ə)n][ɒv; əv]

that	one	of	the	most	important	points	to	remember	in	creating	an	illusion	of
那	一	的	这	最多	重要的	积分	到	记住	在	创建	一个	错觉	的

[ri'æləti] [ænd; ənd] [depθ] [ɪn][ə; eɪ][ˌdaɪə'rɑ:mə] ,

reality	and	depth	in	a	diorama	,
现实	和	深度	在	一个	立体模型	,

在制作立体模型以营造真实感和深度感时，需要记住的最重要一点是：

['weðə(r)] [ˌaɪ 'ti:][ɪz][ɒv; əv][sɪ'gɑ:(r)][bɒks][ɔ:(r)] [dɪ'pɑ:tmənt] [stɔ:(r)] ['wɪndəʊ] [saɪz] ,

whether	it	is	of	cigar	box	or	department	store	window	size	,
无论	它	是	的	雪茄	盒子	或者	部门	店铺	窗户	尺寸	,

无论是雪茄盒大小还是百货商店橱窗大小，

[ɪz][tu:; tə] [kri'eɪt] [æn; ən] [ə'prəʊpriət] ['fɔ:graʊnd] ['tekstʃə(r)] .

is	to	create	an	appropriate	foreground	texture	.
是	到	创造	一个	合适的	前景	质地	.

目的是创建合适的前景纹理。

[ðə; ði]['bɔ:lsə] [wʊd] [ɔ:(r)]['staɪrəˌfəʊm; 'staɪrəfəʊm] [blɒk] [ju:; jʊ] [meɪ] [hæv; həv] [ju:st] [ɪn][jɔ:(r); jə(r)]

The	balsa	wood	or	styrofoam	block	you	may	have	used	in	your
这	轻木	木头	或者	泡沫塑料	堵塞	你	可能	有	用过的	在	你的

['fɔ:graʊnd] [prə'vaɪdz] [ðə; ði] [meɪn] [ʃeɪp] [ænd; ənd] [bʌlk] [ɒv; əv] [ðæt] ['fɔ:graʊnd] .

foreground	provides	the	main	shape	and	bulk	of	that	foreground	.
前景	提供	这	主要的	形状	和	大部分	的	那	前景	.

你在前景中使用的轻木或泡沫塑料块提供了前景的主要形状和体积。

[ə; eɪ] [gʊd] ['peɪpə(r)] - ['mɑ:ʃeɪ] [mɪks][kæn; kən][bi:; bi] [meɪd] [baɪ]['mɪksɪŋ] ['i:kwəl] [pɑ:ts] [ɒv; əv]['plɑ:stə(r)] -

A	good	paper	-	mache	mix	can	be	made	by	mixing	equal	parts	of	Plaster	-
一个	好的	纸	-	纸浆	混合	能	是	制成	经过	混合	平等的	部分	的	石膏	-

[ɒv; əv] - ['pærɪs] ,

of	-	Paris	,
的	-	巴黎	,

好的纸浆混合物可以通过将等量的石膏粉、

['jeləʊ] ['dekstrɪn] , [ænd; ənd] ['paʊdəd] [æs'bestɒs] .

yellow	dextrine	,	and	powdered	asbestos	.
黄色的	糊精	,	和	粉末状	石棉	.

黄色糊精和粉状石棉。

[ðə; ði]['plɑ:stə(r)][ænd; ənd][æs'bestɒs][kæn; kən][bi:; bi] [faʊnd] [ɪn] ['bɪldɪŋ] [sə'plaɪ] [stɔ:z] ,

The	plaster	and	asbestos	can	be	found	in	building	supply	stores	,
这	石膏	和	石棉	能	是	成立	在	建筑	供应	商店	,

石膏和石棉在建材商店都能买到。

[ænd; ənd][ðə; ði] ['jeləʊ] ['dekstrɪn] [æt; ət][ðə; ði]['kemɪk(ə)l] [sə'plaɪ] ['haʊzɪz] .

and	the	yellow	dextrine	at	the	chemical	supply	houses	.
和	这	黄色的	糊精	在	这	化学	供应	房屋	.

还有化学品供应店里的黄色糊精。

['denvə(r)]['faɪə(r)] [kleɪ] [hæz; həz][ðə; ði] ['jeləʊ] ['dekstrɪn] [ɪn]['denvə(r)] .

Denver	Fire	Clay	has	the	yellow	dextrine	in	Denver	.
丹佛	火	黏土	有	这	黄色的	糊精	在	丹佛	.

丹佛耐火粘土公司在丹佛生产黄色糊精。

[pʊt] [ðiːz] [θriː] [draɪ] [ɪn'griːdiənts] [ɪn][ə; eɪ][dʒɑː(r)][ænd; ənd] [ʃeɪk] [ðem; ðəm][ʌn'tɪl] [ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)]

Put	these	three	dry	ingredients	in	a	jar	and	shake	them	until	they	are
放	这些	三	干燥	原料	在	一个	罐	和	摇	他们	直到	他们	是

[wel] [dɪ'strɪbjuːtɪd; 'dɪstrɪbjuːtɪd] .

well	distributed	.
出色地	分布式	.

将这三种干料放入罐中，摇晃至混合均匀。

[ðə; ði][mɪks] can7

The	mix	can7
这	混合	can7

混合物可以7

[biː; bi][stɔː(r)d][draɪ] .

be	stored	dry	.
是	存储	干燥	.

保持干燥存放。

[tuː; tə][juːz] ,

To	use	,
到	使用	,

使用方法

[ˌeɪ diː 'diː]['wɔːtə(r)][tuː; tə][ðə; ði][draɪ][mɪks][tuː; tə][ðə; ði] [kən'sɪstənsi] [ɒv; əv] ['pʌti] [ɔː(r)][ə; eɪ] ['veri] [θɪk]

add	water	to	the	dry	mix	to	the	consistency	of	putty	or	a	very	thick
添加	水	到	这	干燥	混合	到	这	一致性	的	油灰	或者	一个	非常	厚的

[peɪst] ,

paste	,
粘贴	,

将水加入干粉混合物中，搅拌至油灰状或非常浓稠的糊状。

['mɪksɪŋ] [dʒʌst] [ɪ'nʌf] [tuː; tə][juːz][æt; ət][wʌn][taɪm] .

mixing	just	enough	to	use	at	one	time	.
混合	只是	足够的	到	使用	在	一	时间	.

只混合一次使用的量。

[ðə; ði] ['mɑːʃeɪ] [wɪl] [fɔːm] [ə; eɪ] “ [skɪn] ” [ɒn][ðə; ði] ['sɜːfɪs] [ɪn][ə'baʊt][æn; ən]['aʊə(r)] ,

The	mache	will	form	a	“	skin	”	on	the	surface	in	about	an	hour	,
这	纸浆	将要	形式	一个	“	皮肤	”	在	这	表面	在	关于	一个	小时	,

大约一个小时后，纸浆表面会形成一层“皮”。

[bʌt; bət][kæn; kən][biː; bi] [pʊʃt] [ænd; ənd] ['mɒd(ə)ld] ['sʌmwɒt] [lɒŋgə(r)] .

but	can	be	pushed	and	modelled	somewhat	longer	.
但	能	是	推动	和	建模	有些	更长	.

但可以延长并进行更长时间的建模。

[ˌaɪ 'tiː] [wɪl] [draɪ][tuː; tə][ə; eɪ] [rɒk] - [laɪk] ['hɑːdnəs] [ˌəʊvə'naɪt] .

It	will	dry	to	a	rock	-	like	hardness	overnight	.
它	将要	干燥	到	一个	岩石	-	喜欢	硬度	过夜	.

它一夜之间就会干燥得像岩石一样坚硬。

[ɪf] [juː; jʊ][plæn][tuː; tə] [bɪld] [ʌp] [mʌtʃ] ['θɪknəs] ,

If	you	plan	to	build	up	much	thickness	,
如果	你	计划	到	建造	向上	很多	厚度	,

如果你打算堆积较厚的厚度，

[ˌaɪ 'tiː][ɪz][best][tuː; tə][duː; də][ˌaɪ 'tiː][ɪn] ['sevrəl] [θɪn] ['leɪəz] .

it	is	best	to	do	it	in	several	thin	layers	.
它	是	最好的	到	做	它	在	一些	薄的	层	.

最好分几层薄薄地涂。

[let] [iːtʃ] ['leɪə(r)][draɪ][bɪ'fɔː(r)] ['ædɪŋ] [ðə; ði][nekst] .

Let	each	layer	dry	before	adding	the	next	.
让	每个	层	干燥	前	添加	这	下一个	.

每层都要晾干后再涂下一层。

[ðə; ði] ['mɑːʃeɪ] [mɪks][ɪz] [spred] ['əʊvə(r)][ðə; ði]['bɔːlsə] [wʊd] [ɔː(r)]['staɪrəˌfəʊm; 'staɪrəfəʊm] [blɒk] [wɪð]

The	mache	mix	is	spread	over	the	balsa	wood	or	styrofoam	block	with
这	纸浆	混合	是	传播	超过	这	轻木	木头	或者	泡沫塑料	堵塞	和

[ðə; ði] ['pælət] [naɪf] [ɔː(r)]['fleksəb(ə)l]['spætʃələ] ,

the	palette	knife	or	flexible	spatula	,
这	调色板	刀	或者	灵活的	抹刀	,

用调色刀或软刮刀将浆糊混合物涂抹在轻木或泡沫塑料块上。

[tuː; tə][ə; eɪ] ['θɪknəs] [ɒv; əv][nəʊ][mɔː(r)][ðæn; ðən] - / - - . [ɪf] [ðə; ði][mɪks] [stɪks] [tuː; tə][ðə; ði] ['pælət]

to	a	thickness	of	no	more	than	1	/	16	'	.	If	the	mix	sticks	to	the	palette
到	一个	厚度	的	不	更多的	比	-	/	-	-	.	如果	这	混合	棍子	到	这	调色板

[naɪf] ([ɔː(r)][tuː; tə][jɔː(r); jə(r)] ['fɪŋgəz]) ,

knife	(	or	to	your	fingers	)	,
刀	(	或者	到	你的	手指	)	,

厚度不超过 $1/1_{16}''$。如果混合物粘在调色刀（或手指）上，

['mɔɪsn] [ðə; ði] [naɪf] [dʒʌst][ə; eɪ]['lɪt(ə)l] , [ænd; ənd][ðə; ði][mə'tɪəriəl] [wɪl] [nɒt] [stɪk] .

moisten	the	knife	just	a	little	,	and	the	material	will	not	stick	.
濡	这	刀	只是	一个	小的	,	和	这	材料	将要	不是	戳	.

稍微沾湿刀子，材料就不会粘在刀上了。

[ðə; ði] ['mɑːʃeɪ] [kæn; kən][biː; bi] [juːst] [tuː; tə] [meɪk] [ə; eɪ] [smuːð] [dʒɔɪnt] [bɪ'twiːn] [ðə; ði] ['fɔːgraʊnd]

The	mache	can	be	used	to	make	a	smooth	joint	between	the	foreground
这	纸浆	能	是	用过的	到	制作	一个	光滑的	联合的	之间	这	前景

[blɒk] [ðæt] [sləʊps] [ʌp][æt; ət][ðə; ði] [bæk] [ænd; ənd][ðə; ði]['pɪktʃə(r)] ['bækgraʊnd] .

block	that	slopes	up	at	the	back	and	the	picture	background	.
堵塞	那	连续下坡	向上	在	这	后退	和	这	图片	背景	.

可以用浆糊在前景块和背景之间形成平滑的接缝，前景块在后面向上倾斜。

[traɪ][tuː; tə] [meɪk] [ðɪs] [dʒɔɪnt][ə; eɪ] [smuːð] [kɜːv] , [nɒt][ə; eɪ] [ʃɑːp] ['æŋg(ə)l] .

Try	to	make	this	joint	a	smooth	curve	,	not	a	sharp	angle	.
尝试	到	制作	这	联合的	一个	光滑的	曲线	,	不是	一个	锋利的	角度	.

尽量使这个连接处呈平滑曲线，而不是锐角。

[klɪf] ['feɪsɪz][ænd; ənd] [lɑːdʒ] [rɒks] , [ɔː(r)] [fɔːm'eɪʃənz] [sʌtʃ] [æz; əz] [ðəʊz] [ɪn][ə; eɪ] “ ['muːnskeɪp] ” ,

Cliff	faces	and	large	rocks	,	or	formations	such	as	those	in	a	“	moonscape	”	,
悬崖	面孔	和	大的	岩石	,	或者	阵型	这样的	作为	那些	在	一个	“	月球表面	”	,

悬崖峭壁和巨石，或者类似“月球表面”的地貌，

[kæn; kən][biː; bi] [kɑːrvd] [frɒm; frəm]['staɪrəˌfəʊm; 'staɪrəfəʊm] [tʃʌŋks] .

can	be	carved	from	styrofoam	chunks	.
能	是	雕刻	从	泡沫塑料	块	.

可以用泡沫塑料块雕刻而成。

[ðə; ði] [blɒks] [ɔː(r)] [tʃʌŋks] [ɑː(r); ə(r)] ['fɑːsənd] [tə'geðə(r)][baɪ]['juːzɪŋ] ['wʊdn] toothpicks8

The	blocks	or	chunks	are	fastened	together	by	using	wooden	toothpicks8
这	积木	或者	块	是	系紧	一起	经过	使用	木制的	toothpicks8

这些木块或木片是用木制牙签固定在一起的。

[ænd; ənd] ['ɛlmərz] [gluː] .
and **Elmer's** **glue** **.**
和 埃尔默 胶水 .

还有埃尔默胶水。

[ðə; ði] [kəm'pliːt] ['fɔːgraʊnd] [ɪz] [ðen] ['kʌvəd] [wɪð] [ə; eɪ]['leɪə(r)][ɒv; əv][ðə; ði]['peɪpə(r)] ['mɑːʃeɪ] [mɪks]
The **complete** **foreground** **is** **then** **covered** **with** **a** **layer** **of** **the** **paper** **mache** **mix**
这 完全的 前景 是 然后 涵盖 和 一个 层 的 这 纸 纸浆 混合
[tuː; tə][haɪd][ðə; ði] ['ɒbviəs] ['plæstɪk]['tekstʃə(r)] .
to **hide** **the** **obvious** **plastic** **texture** **.**
到 隐藏 这 明显的 塑料 质地 .

然后在整个前景上覆盖一层纸浆混合物，以掩盖明显的塑料质感。

[ə'gen] ,
Again **,**
再次 ,

再次，

['ɛlmərz] [gluː] [ɪz] [brʌʃt] [ɒn][ænd; ənd][ðə; ði] “ [rɒks] ” [ɑː(r); ə(r)]['gɪv(ə)n][ə; eɪ]['tekstʃə(r)] [wɪð] [faɪn]
Elmer's **glue** **is** **brushed** **on** **and** **the** **“** **rocks** **”** **are** **given** **a** **texture** **with** **fine**
埃尔默 胶水 是 刷过 在 和 这 “ 岩石 ” 是 给定 一个 质地 和 美好的
['sɔːdʌst] [ɔː(r)][sænd] .
sawdust **or** **sand** **.**
锯末 或者 沙 .

用刷子涂上埃尔默胶水，然后用细木屑或沙子给“岩石”增加纹理。

['bækgraʊnd] [ɒv; əv] “ ['muːnskeɪp] ” [kʌt] [frɒm; frəm] [bʊk] ['dʒækɪt] .
BACKGROUND **OF** **“** **MOONSCAPE** **”** **CUT** **FROM** **BOOK** **JACKET** **.**
背景 的 “ 月球表面 ” 切 从 书 夹克 .

从书籍封面剪下的“月球景观”背景图。

['staɪrəˌfəʊm; 'staɪrəfəʊm] [kɑːrvd] ['ɪntuː] [rɒk] [fɔːm] .
STYROFOAM **CARVED** **INTO** **ROCK** **FORM** **.**
泡沫塑料 雕刻 进入 岩石 形式 .

用泡沫塑料雕刻成岩石形状。

['bɒtəm] [smɪəd] [wɪð] ['ɛlmərz] [gluː] , ['tuːθpɪk] [fɔːst] ['ɪntuː] [beɪs] .
BOTTOM **SMEARED** **WITH** **ELMER'S** **GLUE** **,** **TOOTHPICK** **FORCED** **INTO** **BASE** **.**
底部 涂抹 和 埃尔默 胶水 , 牙签 强制 进入 根据 .

底部涂有埃尔默胶水，牙签插入底部。

['staɪrəˌfəʊm; 'staɪrəfəʊm] [beɪs]
STYROFOAM **BASE**
泡沫塑料 根据

泡沫塑料底座

[ə'nʌðə(r)] [taɪp] [ɒv; əv] [klɪf] [feɪs] , [wɪð] [ə; eɪ] [kɑːrvd] [keɪv] ['əʊpənɪŋ] ([fɔː(r); fə(r)] [beəz] , [ˌpriːhɪ'stɒrɪk]
Another **type** **of** **cliff** **face** **,** **with** **a** **carved** **cave** **opening** **(** **for** **bears** **,** **prehistoric**
其他 类型 的 悬崖 脸 , 和 一个 雕刻 洞穴 开幕 (为了 熊 , 史前
[keɪv] ['dwelə(r)z] ,
cave **dwellers** **,**
洞穴 居民 ,

另一种类型的悬崖面，开凿出一个洞穴入口（供熊、史前穴居人使用）。

[ˌet 'setərə; ˌɪt 'setərə] .) [ɪz] [meɪd] [ɪn][ðə; ði] [seɪm] [weɪ] .
etc **.** **)** **is** **made** **in** **the** **same** **way** **.**
ETC .) 是 制成 在 这 相同的 方式 .

等等）也是用同样的方法制成的。

[ɪn] ['maʊntɪŋ] ,
In **mounting** **,**
在 安装 ,

安装过程中，

[ðə; ði] ['bækgraʊnd] ['pɪktʃə(r)][ɪz] [kɜːvd] [ɒn][dʒʌst][wʌn][saɪd][ænd; ənd][ðə; ði] [kɑːrvd] [klɪf] [feɪs] ['ɒkjupaɪz]

the	background	picture	is	curved	on	just	one	side	and	the	carved	cliff	face	occupies
这	背景	图片	是	弯曲	在	只是	一	边	和	这	雕刻	悬崖	脸	占据

[ðə; ði] [fʊl] [depθ] [ɒv; əv][ðə; ði][sɪ'gɑː(r)][bɒks][ɒn][ðə; ði][saɪd] ['ɒpəzɪt] [ðə; ði] [kɜːv] .

the	full	depth	of	the	cigar	box	on	the	side	opposite	the	curve	.
这	满的	深度	的	这	雪茄	盒子	在	这	边	对面的	这	曲线	.

背景图只有一侧是弯曲的，而雕刻的悬崖面占据了雪茄盒另一侧的整个深度。

[ðə; ði] [seɪm] ['kʌvərɪŋ] [ɒv; əv] ['mɑːʃeɪ] , [gluː] , [ænd; ənd]['tekstʃə(r)] ['fɪnɪʃɪz] [ðɪs] ['fɔːgraʊnd] . [naɪn]

The	same	covering	of	mache	,	glue	,	and	texture	finishes	this	foreground	.	9
这	相同的	覆盖	的	纸浆	,	胶水	,	和	质地	完成	这	前景	.	9

前景部分也采用了同样的浆糊、胶水和纹理覆盖层。9

[ɪf] [grɑːs] - [laɪk] “ [wiːdz] ” [ɔː(r)][plɑːnts][ɑː(r); ə(r)][tuː; tə][biː; bi] [ʃəʊn] [ɪn][ðə; ði] ['fɔːgraʊnd] [ðeɪ]

If	grass	-	like	“	weeds	”	or	plants	are	to	be	shown	in	the	foreground	they
如果	草	-	喜欢	“	杂草	”	或者	植物	是	到	是	所示	在	这	前景	他们

[kæn; kən][biː; bi] [meɪd] [ɒv; əv][hemp] [rəʊp] [kʌt][ænd; ənd] [pʊʃt] ['ɪntuː][ðə; ði][wet] ['mɑːʃeɪ] [mɪks] .

can	be	made	of	hemp	rope	cut	and	pushed	into	the	wet	mache	mix	.
能	是	制成	的	麻	绳索	切	和	推动	进入	这	湿的	纸浆	混合	.

如果要在前景中表现类似草的“杂草”或植物，可以用麻绳剪成小段，塞入湿浆混合物中制成。

[daɪ] [ðə; ði][hemp] [griːn] [wɪð] “ ['rɪt] ” [ɔː(r)] “ - ” [bɪ'fɔː(r)]['juːzɪŋ] .

Dye	the	hemp	green	with	“	Rit	”	or	“	Tintex	”	before	using	.
染料	这	麻	绿色的	和	“	rit	”	或者	“	-	”	前	使用	.

使用前，用“Rit”或“Tintex”染料将大麻染成绿色。

[ðə; ði] [əd'hiːsɪv] ['kwɒlətɪ][ɒv; əv][ðə; ði][mɪks] [wɪl] [həʊld][ðə; ði][strændz] [sɪ'kjʊəlɪ] .

The	adhesive	quality	of	the	mix	will	hold	the	strands	securely	.
这	粘合剂	质量	的	这	混合	将要	抓住	这	线	安全地	.

混合物的粘合性能够牢固地固定住线材。

[wen] [ðə; ði] ['mɑːʃeɪ] [mɪks][hæz; həz][draɪd][tuː; tə][ə; eɪ] [rɒk] ['hɑːdnəs] ,

When	the	mache	mix	has	dried	to	a	rock	hardness	,
什么时候	这	纸浆	混合	有	干燥	到	一个	岩石	硬度	,

当浆糊干燥至坚硬如石时，

[ðə; ði] [graʊnd] [ɪz] ['peɪntɪd] [wɪð] [ə; eɪ] [θɪk] [kəʊt][ɒv; əv] ['ɛlmərz] [gluː] [ænd; ənd]['sprɪŋk(ə)ld] [wɪð] [ə; eɪ]

the	ground	is	painted	with	a	thick	coat	of	Elmer's	glue	and	sprinkled	with	a
这	地面	是	绘	和	一个	厚的	外套	的	埃尔默	胶水	和	撒上	和	一个

['dʒenərəs] ['leɪə(r)][ɒv; əv] ['veərɪŋ] ['tekstʃər] [ænd; ənd] [k'ʌləz] .

generous	layer	of	varying	textures	and	colors	.
慷慨的	层	的	变化	纹理	和	颜色	.

地面涂上一层厚厚的埃尔默胶水，并撒上一层质地和颜色各异的大量材料。

['veri] [faɪn] ['sɔːdʌst] [ɔːl'redi] [daɪd] [ə; eɪ] [braɪt] [griːn] [ɪz][ə'veɪləb(ə)l][æt; ət]['mɒd(ə)l] ['reɪlrəʊd] [ʃɒps]

Very	fine	sawdust	already	dyed	a	bright	green	is	available	at	model	railroad	shops
非常	美好的	锯末	已经	染色	一个	明亮的	绿色的	是	可用的	在	模型	铁路	商店

[æz; əz]['mɒd(ə)l] ['reɪlrəʊd] “ [grɑːs] ” .

as	model	railroad	“	grass	”	.
作为	模型	铁路	“	草	”	.

在模型铁路商店里，有售已经染成亮绿色的非常细的锯末，用作模型铁路的“草坪”。

[ɪf] [juː; jʊ][prɪ'fɜː(r)][ə; eɪ] [les] ['brɪliənt] ['kʌlə(r)] , [juː; jʊ] [meɪ] [daɪ] ['sɔːdʌst] [wɪð] [ðə; ði]['rɪt][ɔː(r)] - .

If	you	prefer	a	less	brilliant	color	,	you	may	dye	sawdust	with	the	Rit	or	Tintex	.
如果	你	更喜欢	一个	较少的	杰出的	颜色	,	你	可能	染料	锯末	和	这	rit	或者	-	.

如果你喜欢不那么鲜艳的颜色，可以用 Rit 或 Tintex 给锯末染色。

[teɪk] [tuː] [wʌn] [paʊnd] ['kɒfi] [kænz] .

Take	two	one	pound	coffee	cans	.
拿	二	一	磅	咖啡	罐头	.

取两罐一磅装的咖啡。

[pʌntʃ] [həʊlz] [ɪn] [ðə; ði] ['bɒtəm] [ɒv; əv] [wʌn] [wɪð] [ə; eɪ] ['hæmə(r)] [ænd; ənd] [neɪl] .

Punch	holes	in	the	bottom	of	one	with	a	hammer	and	nail	.
冲床	孔	在	这	底部	的	一	和	一个	锤	和	指甲	.

用锤子和钉子在其中一个底部打孔。

[həʊld] [ðə; ði] ['kɒfi] [kæn; kən] [ə'genst] [ə; eɪ] [skræp] [ɒv; əv] [ˌtuː'tuː] - × [fɔːr] - [wʊd] [wen] [juː; jʊ] [pʌntʃ] [ðə; ði] [həʊlz] .

Hold	the	coffee	can	against	a	scrap	of	2	'	×	4	'	wood	when	you	punch	the	holes	.
抓住	这	咖啡	能	反对	一个	废料	的	2	-	×	4	-	木头	什么时候	你	冲床	这	孔	.

打孔时，将咖啡罐抵在一块 2 英寸 × 4 英寸的木头上。

[set] [ʌp] [ðə; ði] [kænz] , [ðə; ði] “ [sɪv] ” [ɒn] [tɒp] .

Set	up	the	cans	,	the	“	sieve	”	on	top	.
放	向上	这	罐头	,	这	“	筛	”	在	顶部	.

摆放好罐子，把“筛子”放在上面。

[fɪl] [ðə; ði] [tɒp] [kæn; kən] [ə'baʊt] [hɑːf] [fʊl] [ɒv; əv] ['sɔːdʌst] .

Fill	the	top	can	about	half	full	of	sawdust	.
充满	这	顶部	能	关于	一半	满的	的	锯末	.

将上面的罐子装满大约一半的锯末。

[hiːt] [tuː] [ɔː(r)] [θriː] [kʌps] [ɒv; əv] ['wɔːtə(r)] [tuː; tə] ['bɔɪlɪŋ] [pɔɪnt] .

Heat	two	or	three	cups	of	water	to	boiling	point	.
热	二	或者	三	杯子	的	水	到	沸腾	观点	.

将两三杯水加热至沸腾。

[drɒp] [ɪn] [daɪ] ['tæblət] [ɔː(r)] ['paʊdə(r)] [ænd; ənd] [let] [ˌaɪ 'tiː] [dɪ'zɒlv] .

Drop	in	dye	tablet	or	powder	and	let	it	dissolve	.
降低	在	染料	药片	或者	粉末	和	让	它	溶解	.

放入染料片或染料粉，待其溶解。

[pɔː(r)] [hɒt] [daɪ] ['əʊvə(r)] ['sɔːdʌst] .

Pour	hot	dye	over	sawdust	.
倒	热的	染料	超过	锯末	.

将热染料倒在锯末上。

[ðə; ði] [daɪ] [kæn; kən] [biː; bi] [pɔː] [θruː] [ðə; ði] ['sɔːdʌst] [æz; əz] ['meni] [taɪmz] [æz; əz] [ɪz] ['nesəsəri] [tuː; tə] [get] [ðə; ði] [depθ] [ɒv; əv] ['kʌlə(r)] [dɪ'zaɪəd] .

The	dye	can	be	poured	through	the	sawdust	as	many	times	as	is	necessary	to	get	the	depth	of	color	desired	.
这	染料	能	是	倾倒	通过	这	锯末	作为	许多	时代	作为	是	必要的	到	得到	这	深度	的	颜色	想要的	.

可以将染料反复倒入锯末中，直到达到所需的颜色深度。

[spred] [wet] ['sɔːdʌst] [aʊt] [ɒn] ['njuːzˌpeɪpəz] [tuː; tə] [draɪ] . -

Spread	wet	sawdust	out	on	newspapers	to	dry	.	10	-
传播	湿的	锯末	出去	在	报纸	到	干燥	.		-

将湿锯末摊在报纸上晾干。10

[ˌaɪ 'tiː] [ɪz] [ə; eɪ] [gʊd] [aɪ'dɪə] [tuː; tə] [daɪ] ['sevrəl] ['bætʃɪz] [wɪð] ['dɪfrənt] [griːnz] [ænd; ənd] [braʊnz] ,

It	is	a	good	idea	to	dye	several	batches	with	different	greens	and	browns	,
它	是	一个	好的	主意	到	染料	一些	批次	和	不同的	青菜	和	棕色	,

用不同的绿色和棕色染料分几批染色是个好主意。

[ænd; ənd] [tuː; tə] [sɪft] [ðə; ði] [draɪd] ['sɔːdʌst] [θruː] [ə; eɪ] [piːs] [ɒv; əv] ['wɪndəʊ] [skriːn] , [ðen] [ə; eɪ] ['kɪtʃɪn] [sɪv] ,

and	to	sift	the	dried	sawdust	through	a	piece	of	window	screen	,	then	a	kitchen	sieve	,
和	到	筛	这	干燥	锯末	通过	一个	片	的	窗户	屏幕	,	然后	一个	厨房	筛	,

然后将干燥的锯末用窗纱筛过，再用厨房筛子筛过。

[tuː; tə][get][faɪn] , ['miːdiəm][ænd; ənd] [kɔːs] [g'reɪdz] .

to	get	fine	,	medium	and	coarse	grades	.
到	得到	美好的	,	中等的	和	粗	成绩	.

得到细、中、粗三种等级。

[ə; eɪ] ['dɪfrənt] ['tekstʃə(r)][kæn; kən][biː; bi] [meɪd] [baɪ]['graɪndɪŋ] [ʌp][ə; eɪ] ¼ - ['wʊdn] ['daʊəl] ([ə'veɪləb(ə)l]

A	different	texture	can	be	made	by	grinding	up	a	¼	-	wooden	dowel	(	available
一个	不同的	质地	能	是	制成	经过	研磨	向上	一个	¼	-	木制的	木榫	(	可用的

[æt; ət]['hɑːdweə(r)] [stɔːz] [ɔː(r)]['lʌmbə(r)] ['kʌmpəniz]) [ɪn][ə; eɪ] [kliːn] ['pens(ə)l] ['ʃɑːpnə(r)] .

at	hardware	stores	or	lumber	companies	)	in	a	clean	pencil	sharpener	.
在	硬件	商店	或者	木材	公司	)	在	一个	干净的	铅笔	削笔器	.

将 1/4 英寸的木榫（五金店或木材公司有售）用干净的削笔器磨碎，可以得到不同的纹理。

[wen] [juː; jʊ] [gluː] [ðə; ði] ['sɔːdʌst] — [ɔː(r)] [faɪn] [sænd] — [ɔː(r)] ['eni] ['ʌðə(r)]['tekstʃə(r)][tuː; tə][ðə; ði] [beɪs] ,

When	you	glue	the	sawdust	—	or	fine	sand	—	or	any	other	texture	to	the	base	,
什么时候	你	胶水	这	锯末	—	或者	美好的	沙	—	或者	任何	其他	质地	到	这	根据	,

当你把锯末、细沙或其他任何纹理材料粘到底座上时，

['veəri] [ðə; ði]['kʌlə(r)][ænd; ənd][ðə; ði]['tekstʃə(r)] .

vary	the	color	and	the	texture	.
各不相同	这	颜色	和	这	质地	.

改变颜色和质地。

[juːz][sʌm; səm] [laɪt] [griːn] [ænd; ənd][sʌm; səm][dɑːk] ,

Use	some	light	green	and	some	dark	,
使用	一些	光	绿色的	和	一些	黑暗的	,

使用一些浅绿色和一些深色，

[ænd; ənd][ˌeɪ diː 'diː][ə; eɪ]['lɪt(ə)l] [braʊn] [ɔː(r)] [tæn] [ɒv; əv][ə; eɪ][faɪnə]['tekstʃə(r)][ðæn; ðən][ðə; ði] [griːn] ,

and	add	a	little	brown	or	tan	of	a	finer	texture	than	the	green	,
和	添加	一个	小的	棕色的	或者	棕褐色	的	一个	更精细	质地	比	这	绿色的	,

然后加入一些比绿色质地更细腻的棕色或褐色。

[tuː; tə][rɪ'zemb(ə)l][dɜːt] ['ʃəʊɪŋ] [θruː] [ðə; ði] [grɑːs] .

to	resemble	dirt	showing	through	the	grass	.
到	类似	污垢	显示	通过	这	草	.

像草丛中透出的泥土一样。

['græv(ə)l]['reɪndʒɪŋ][frɒm; frəm]['biː biː] [ʃɒt] [tuː; tə]['gɑːd(ə)n] [piː] [saɪz][kæn; kən][biː; bi] [juːst] [fɔː(r); fə(r)]

Gravel	ranging	from	BB	shot	to	garden	pea	size	can	be	used	for
碎石	范围	从	BB	射击	到	花园	豌豆	尺寸	能	是	用过的	为了

['lɑːdʒə(r)] [rɒks] .

larger	rocks	.
更大的	岩石	.

可以用BB弹大小到豌豆大小的砾石来代替较大的石头。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz]['ɔːlsəʊ][ə; eɪ] [gʊd] [aɪ'dɪə][tuː; tə][juːz] [kɔːs] ['tekstʃər] [nɪə(r)][ðə; ði] [frʌnt] [ɒv; əv][ðə; ði][bɒks] ,

It	is	also	a	good	idea	to	use	coarse	textures	near	the	front	of	the	box	,
它	是	还	一个	好的	主意	到	使用	粗	纹理	靠近	这	正面	的	这	盒子	,

在盒子正面附近使用粗糙的纹理也是个好主意。

[faɪn] ['tekstʃər] [æt; ət][ðə; ði][rɪə(r)] , [tuː; tə] [ə'prɒksɪmət] [ə; eɪ] [kə'rekt] ['tekstʃərəl] [pə'spektɪv] .

fine	textures	at	the	rear	,	to	approximate	a	correct	textural	perspective	.
美好的	纹理	在	这	后部	,	到	近似	一个	正确的	纹理	看法	.

背面采用精细纹理，以近似正确的纹理透视效果。

[ðə; ði][məʊst][ɪm'pɔːt(ə)nt] [θɪŋ] [tuː; tə][duː; də][ɪn] ['pʊtɪŋ] [ɪn] [ðɪs] [dɜːt][ænd; ənd][grɑːs] ['kʌvərɪŋ] [ɪz]

The	most	important	thing	to	do	in	putting	in	this	dirt	and	grass	covering	is
这	最多	重要的	事物	到	做	在	推杆	在	这	污垢	和	草	覆盖	是

[tuː; tə] [əb'zɜːv] ['neɪtʃə(r)][ɪt'self][æz; əz] ['kləʊsli] [æz; əz][ˌaɪ 'tiː][ɪz]['pɒsəb(ə)l] ,

to	observe	nature	itself	as	closely	as	it	is	possible	,
到	观察	自然	本身	作为	密切	作为	它	是	可能的	,

铺设泥土和草皮时，最重要的是尽可能仔细地观察大自然本身。

['siːɪŋ] [dʒʌst] [haʊ] ['pætʃɪz] [ɒv; əv][ˌvedʒə'teɪʃ(ə)n] [grəʊ] — ['weðə(r)] [sləʊps] [ɑː(r); ə(r)][beə(r)][ænd; ənd]

seeing	just	how	patches	of	vegetation	grow	—	whether	slopes	are	bare	and
看到	只是	如何	补丁	的	植被	生长	—	无论	连续下坡	是	裸	和

[wɒt] [ðə; ði] “ [məʊ'zeɪɪk] ” [ɒv; əv][dɜːt][ænd; ənd] ['griːnnəs] [ɪz] .

what	the	“	mosaic	”	of	dirt	and	greenness	is	.
什么	这	“	马赛克	”	的	污垢	和	绿色	是	.

观察植被斑块的生长情况——山坡是否光秃秃的，以及泥土和绿色植物交织成的“马赛克”图案。

[ðə; ði] ['fɔːgraʊnd] [wɪl] [lʊk] ['nætʃ(ə)rəl]['əʊnli] [ɪf] [ˌaɪ 'tiː][ɪz] [beɪst] [ɒn] [əb'zɜːvd] ['nɒlɪdʒ] [ɒv; əv]

The	foreground	will	look	natural	only	if	it	is	based	on	observed	knowledge	of
这	前景	将要	看	自然的	仅有的	如果	它	是	基于	在	观察到	知识	的

[ðə; ði]['æktʃuəl] [rɪ'leʃən'ʃɪp] [ɪn]['neɪtʃə(r)] .

the	actual	relationships	in	nature	.
这	实际的	关系	在	自然	.

只有基于对自然界实际关系的观察和了解，前景才能显得自然。

[bʊʃɪz] [ænd; ənd] [ʃrʌbz] . . .

Bushes	and	Shrubs	.	.	.
灌木丛	和	灌木	.	.	.

灌木和矮树丛.....

[kæn; kən][biː; bi] [meɪd] [wɪð] [ðə; ði] ['priːviəsli] [dɪ'skraɪbd] [hemp] ['meθəd] [ænd; ənd][baɪ]['juːzɪŋ]['laɪkən]

can	be	made	with	the	previously	described	hemp	method	and	by	using	lichen
能	是	制成	和	这	之前	描述	麻	方法	和	经过	使用	地衣

[frɒm; frəm]['mɒd(ə)l]['reɪlrəʊd] [ʃɒps] ,

from	model	railroad	shops	,
从	模型	铁路	商店	,

可以用前面描述的大麻法制作，也可以用模型铁路商店里的地衣制作。

[draɪd] [wiːdz] and11

dried	weeds	and11
干燥	杂草	and11

干枯的杂草和11

[twɪgz] , [fɜːn] - [laɪk] [mə'tɪəriəl] (['æktʃuəli] [ə; eɪ][kaɪnd][ɒv; əv] ['siːwiːd]) ['juːʒuəli; 'juːʒəli][səʊld][æt; ət]

twigs	,	fern	-	like	material	(	actually	a	kind	of	seaweed	)	usually	sold	at
树枝	,	蕨类	-	喜欢	材料	(	实际上	一个	种类	的	海藻	)	通常	卖	在

['krɪsməs] [taɪm] [baɪ][ten] - [sent] [stɔːz] ,

Christmas	time	by	ten	-	cent	stores	,
圣诞节	时间	经过	十	-	中心	商店	,

树枝，蕨类状材料（实际上是一种海藻），通常在圣诞节期间由十分之一商店出售。

[baɪ]['juːzɪŋ] [kʌt] ['peɪpə(r)][ænd; ənd] ['eni] ['ʌðə(r)][mə'tɪəriəl] [ðæt] [ə'pɪəz] [ə'prəʊpriət] .

by	using	cut	paper	and	any	other	material	that	appears	appropriate	.
经过	使用	切	纸	和	任何	其他	材料	那	出现	合适的	.

使用剪纸和任何其他合适的材料。

['spʌndʒɪz] [ɑː(r); ə(r)] [nɒt] [ˌrekə'mendɪd] .

Sponges	are	not	recommended	.
海绵	是	不是	受到推崇的	.

不建议使用海绵。

['sʌmhaʊ] , [ðeɪ] ['ɔːlweɪz] [rɪ'zemb(ə)l] ['nʌθɪŋ] [bʌt; bət]['spʌndʒɪz] .

Somehow	,	they	always	resemble	nothing	but	sponges	.
不知何故	,	他们	总是	类似	没有什么	但	海绵	.

不知为何，它们看起来总是像海绵一样。

['laɪkən] [kæn; kən][biː; bi] [tɔːn] ['ɪntuː]['lɪt(ə)l] [klʌmps] [ænd; ənd] ['fɑːsənd] [tuː; tə][ðə; ði] [beɪs] [wɪð] ['ɛlmərz]

Lichen	**can**	**be**	**torn**	**into**	**little**	**clumps**	**and**	**fastened**	**to**	**the**	**base**	**with**	**Elmer's**
地衣	能	是	撕裂	进入	小的	团块	和	系紧	到	这	根据	和	埃尔默

[gluː] .

glue	**.**
胶水	.

可以将地衣撕成小块，用埃尔默胶水粘在底座上。

[draɪd] [wiːdz] [ænd; ənd] [twɪgz] [kæn; kən][biː; bi] [dip] [ɪn] ['ɛlmərz] [gluː] ,

Dried	**weeds**	**and**	**twigs**	**can**	**be**	**dipped**	**in**	**Elmer's**	**glue**	**,**
干燥	杂草	和	树枝	能	是	浸入	在	埃尔默	胶水	,

可以将干枯的杂草和树枝浸入埃尔默胶水中。

[ðen] ['sprɪŋk(ə)ld] [wɪð] [ɔː(r)] [dip] ['ɪntuː][ðə; ði] [daɪd] ['sɔːdʌst] [tuː; tə][get][ə; eɪ] ['dɪfrənt] ['tekstʃə(r)][ɪn]

then	**sprinkled**	**with**	**or**	**dipped**	**into**	**the**	**dyed**	**sawdust**	**to**	**get**	**a**	**different**	**texture**	**in**
然后	撒上	和	或者	浸入	进入	这	染色	锯末	到	得到	一个	不同的	质地	在

[ə; eɪ] [bʊʃ] .

a	**bush**	**.**
一个	衬套	.

然后撒上或浸入染色的锯末中，使灌木丛呈现不同的质感。

[ɪf] [juː; jʊ][hæv; həv] [kʌt] ['taɪni][skræps][ɒv; əv] ['kʌləd] ['peɪpə(r)] ,

If	**you**	**have**	**cut**	**tiny**	**scraps**	**of**	**colored**	**paper**	**,**
如果	你	有	切	微小的	碎屑	的	有色	纸	,

如果你剪了一些彩色纸片，

[ðiːz] [kæn; kən][biː; bi] ['spɒtɪd] [ɒn][ðə; ði]['laɪkən][ɔː(r)][draɪd] [wiːd] [bʊʃɪz] [tuː; tə][rɪ'zemb(ə)l] ['flaʊəz] .

these	**can**	**be**	**spotted**	**on**	**the**	**lichen**	**or**	**dried**	**weed**	**bushes**	**to**	**resemble**	**flowers**	**.**
这些	能	是	斑	在	这	地衣	或者	干燥	杂草	灌木丛	到	类似	花朵	.

这些寄生虫可以在地衣或枯萎的杂草丛中发现，它们看起来像花。

[ə; eɪ] ['tuːθpɪk] [wɪl] [help][tuː; tə][pʊt][dʒʌst][wʌn][drɒp][ɒv; əv] [gluː] [ɒn][ðə; ði] [bʊʃ] — [ænd; ənd][ðə; ði]

A	**toothpick**	**will**	**help**	**to**	**put**	**just**	**one**	**drop**	**of**	**glue**	**on**	**the**	**bush**	**—**	**and**	**the**
一个	牙签	将要	帮助	到	放	只是	一	降低	的	胶水	在	这	衬套	—	和	这

[seɪm] [gluː] - [dip] ['tuːθpɪk] [wɪl] [ðen] [pɪk] [ʌp][ðə; ði] [flek] [ɒv; əv]['kʌlə(r)][tuː; tə][pʊt][ˌaɪ 'tiː][ɪn]

same	**glue**	**-**	**dipped**	**toothpick**	**will**	**then**	**pick**	**up**	**the**	**fleck**	**of**	**color**	**to**	**put**	**it**	**in**
相同的	胶水	-	浸入	牙签	将要	然后	挑选	向上	这	斑点	的	颜色	到	放	它	在

[pleɪs] .

place	**.**
地方	.

用牙签蘸一滴胶水就能轻松涂到灌木丛上——然后用蘸过胶水的牙签蘸取颜料点，将其涂抹到位。

[ʌn'prɪntɪd] ['njuːzpeɪpə(r)] ([ə'veɪləb(ə)l][ɪn][pædz][frɒm; frəm][ɑːt] [sə'plaɪ] [stɔːz]) [kæn; kən][biː; bi] [juːst]

Unprinted	**newspaper**	**(**	**available**	**in**	**pads**	**from**	**art**	**supply**	**stores**	**)**	**can**	**be**	**used**
未印刷	报纸	(	可用的	在	垫子	从	艺术	供应	商店	)	能	是	用过的

[tuː; tə] [meɪk] [ðə; ði] [spiə] [æt; ət][ðə; ði] [beɪs] [ɒv; əv][ə; eɪ] ['jʌkə] [triː] .

to	**make**	**the**	**spears**	**at**	**the**	**base**	**of**	**a**	**yucca**	**tree**	**.**
到	制作	这	长矛	在	这	根据	的	一个	丝兰	树	.

未印刷的报纸（美术用品商店有售）可以用来制作丝兰树底部的矛状物。

[kʌt] [ə; eɪ] [strɪp] [ɒv; əv] [ʌn'prɪntɪd] ['njuːzpeɪpə(r)] .

Cut	**a**	**strip**	**of**	**unprinted**	**newspaper**	**.**
切	一个	条	的	未印刷	报纸	.

剪下一条没有印刷的报纸。

[slæʃ] [ˌaɪ 'tiː] .

Slash	**it**	**.**
削减	它	.

划掉它。

[rəʊl] [ʌp] [strɪp] ['taɪtli] [ænd; ənd] [spred] ['ɛlmərz] [gluː] [ə'lɒŋ] ['bɒtəm] [ɒv; əv] [strɪp] [æz; əz] [juː; jʊ] [rəʊl] .

Roll	**up**	**strip**	**tightly**	**and**	**spread**	**Elmer's**	**glue**	**along**	**bottom**	**of**	**strip**	**as**	**you**	**roll**	**.**
卷	向上	条	紧紧	和	传播	埃尔默	胶水	沿着	底部	的	条	作为	你	卷	.

将纸条紧紧卷起，并在卷起的同时在纸条底部涂上埃尔默胶水。

[bend] ['aʊtə(r)] ['leɪəz] [daʊn] [tuː; tə] [meɪk] ['prɒpə(r)] [ʃeɪp] . -

Bend	**outer**	**layers**	**down**	**to**	**make**	**proper**	**shape**	**.**	**12**
弯曲	外	层	向下	到	制作	恰当的	形状	.	-

将外层向下折叠，使其成形。12

['prɪkli] [peə(r)] ['kæktəs] [kæn; kən] [biː; bi] [meɪd] [wɪð] [paɪp] ['kliːnəz] [bent] ['ɪntuː] [kə'rekt] ['aʊtlaɪn] ,

Prickly	**pear**	**cactus**	**can**	**be**	**made**	**with**	**pipe**	**cleaners**	**bent**	**into**	**correct**	**outline**	**,**
带刺的	梨	仙人掌	能	是	制成	和	管道	清洁工	弯曲	进入	正确的	大纲	,

可以用弯曲成正确形状的毛根制作仙人掌。

[taɪd] [wɪð] [θred] , [ðen] [ðə; ði] ['aʊtlaɪnz] [fɪld] [ɪn] [wɪð] [ðə; ði] ['peɪpə(r)] ['mɑːʃeɪ] [mɪks] .

tied	**with**	**thread**	**,**	**then**	**the**	**outlines**	**filled**	**in**	**with**	**the**	**paper**	**mache**	**mix**	**.**
系	和	线	,	然后	这	概述	已填	在	和	这	纸	纸浆	混合	.

用线绑好后，用纸浆混合物填充轮廓。

[fɜːrnz] [ænd; ənd] [pɑːmz] . . .

Ferns	**and**	**palms**	**.**	**.**	**.**
蕨类植物	和	棕榈树	.	.	.

蕨类植物和棕榈树.....

[fɜːrnz] [ænd; ənd] [pɑːmz] [ɑː(r); ə(r)] [meɪd] [baɪ] ['gluːɪŋ] [ə; eɪ] ['waɪə(r)] ([get] [ə; eɪ] [spuːl] [ɒv; əv] - [ɔː(r)] -

Ferns	**and**	**palms**	**are**	**made**	**by**	**gluing**	**a**	**wire**	**(**	**get**	**a**	**spool**	**of**	**22**	**or**	**23**
蕨类植物	和	棕榈树	是	制成	经过	胶合	一个	金属丝	(	得到	一个	线轴	的	-	或者	-

[geɪdʒ] ['waɪə(r)] [frɒm; frəm] [ə; eɪ] ['hɑːdweə(r)] [stɔː(r)]) [bɪ'twiːn] [tuː] [leŋθs] [ɒv; əv] [gʌmd] ['peɪpə(r)]

gauge	**wire**	**from**	**a**	**hardware**	**store**	**)**	**between**	**two**	**lengths**	**of**	**gummed**	**paper**
测量	金属丝	从	一个	硬件	店铺	)	之间	二	长度	的	胶水	纸

[teɪp] .

tape	**.**
磁带	.

蕨类植物和棕榈树是用一根铁丝（从五金店买一卷 22 或 23 号铁丝）粘在两段胶带之间制成的。

[let] ['waɪə(r)] [ɪk'stend] [bɪ'jɒnd] ['peɪpə(r)] [teɪp] [fɔː(r); fə(r)] [leŋkθ; leŋθ] [ɒv; əv] [stem] [ɔː(r)] [trʌŋk] [plʌs] [ðə; ði]

Let	**wire**	**extend**	**beyond**	**paper**	**tape**	**for**	**length**	**of**	**stem**	**or**	**trunk**	**plus**	**the**
让	金属丝	延长	超过	纸	磁带	为了	长度	的	干	或者	树干	加	这

['juːʒuəl] ½ - [fɔː(r); fə(r)] ['pʊʃɪŋ] ['ɪntuː] [ðə; ði] [beɪs] .

usual	**½**	**'**	**for**	**pushing**	**into**	**the**	**base**	**.**
通常	½	-	为了	推动	进入	这	根据	.

让铁丝超出纸胶带的长度，长度为茎或树干的长度，再加上通常的 ½ 英寸，以便插入底部。

[bend] ['peɪpə(r)] ['əʊvə(r)] , [trɪm] , [ðen] [slæʃ] .

Bend	**paper**	**over**	**,**	**trim**	**,**	**then**	**slash**	**.**
弯曲	纸	超过	,	修剪	,	然后	削减	.

将纸张对折，修剪，然后划线。

[meɪk] ['sevrəl] , [ðen] [twɪst] ['waɪə(r)] “ [stemz] ” [tə'geðə(r)] .

Make	**several**	**,**	**then**	**twist**	**wire**	**“**	**stems**	**”**	**together**	**.**
制作	一些	,	然后	捻	金属丝	“	茎	”	一起	.

制作多个，然后将金属丝"茎"拧在一起。

[peɪnt] [frɒnd] [wɪð] ['pəʊstə(r)] ['kʌlə(r)] , ['wɔːtə(r)] ['kʌlə(r)] , [ɔː(r)] ['leɪteks] [waɪt] [wɪð] ['keɪsɪɪn] [k'ʌləz] . -

Paint	**fronds**	**with**	**poster**	**color**	**,**	**water**	**color**	**,**	**or**	**latex**	**white**	**with**	**casein**	**colors**	**.**	**13**
画	叶状体	和	海报	颜色	,	水	颜色	,	或者	乳胶	白色的	和	酪蛋白	颜色	.	-

用海报颜料、水彩颜料或乳胶白颜料（含酪蛋白颜料）给蕨类植物上色。13

[ɪf] “ [fɪdəlnɛks] ” [ɑː(r); ə(r)] [rɪ'kwaɪəd] ,

If	**“**	**fiddlenecks**	**”**	**are**	**required**	**,**
如果	“	小提琴颈	”	是	必需的	,

如果需要"小提琴颈"，

[ðeɪ] [kæn; kən][biː; bi] [meɪd] [frɒm; frəm][paɪp] ['kliːnəz] [ænd; ənd] ['twɪstɪd] [ɪn] [wɪð] [ðə; ði]['waɪə(r)] [stemz]
they **can** **be** **made** **from** **pipe** **cleaners** **and** **twisted** **in** **with** **the** **wire** **stems**
他们 能 是 制成 从 管道 清洁工 和 扭曲 在 和 这 金属丝 茎
[ɒv; əv][ðə; ði] [frɒnd] .
of **the** **fronds** **.**
的 这 叶状体 .

它们可以用管道清洁刷制成，并与叶片的金属茎缠绕在一起。

[kreɪp] ['peɪpə(r)]
CREPE **PAPER**
绉 纸

绉纸

[trʌŋk] [kæn; kən][biː; bi] ['pædɪd] [wɪð] ['kɒtn] .
TRUNK **CAN** **BE** **PADDED** **WITH** **COTTON** **.**
树干 能 是 带衬垫 和 棉布 .

箱子里可以塞入棉花。

[ræp] [stemz] [wɪð] ¼ - [ɔː(r)] ½ - [strɪp][ɒv; əv] [braʊn] [kreɪp] ['peɪpə(r)][kʌt] [ə'krɒs] [greɪn][ɒv; əv] ['pækɪdʒ]
Wrap **stems** **with** **¼** **'** **or** **½** **'** **strip** **of** **brown** **crepe** **paper** **cut** **across** **grain** **of** **package**
裹 茎 和 ¼ - 或者 ½ - 条 的 棕色的 绉 纸 切 穿过 粮食 的 包裹
,
,
,

用 ¼ 英寸或 ½ 英寸宽的棕色皱纹纸条包裹花茎，裁剪方向与包装纸的纹理方向相反。

[ænd; ənd] ['fɑːsənd] [wɪð] ['laɪbrəri] [peɪst] [ɔː(r)] ['ɛlmərz] [gluː] .
and **fastened** **with** **library** **paste** **or** **Elmer's** **glue** **.**
和 系紧 和 图书馆 粘贴 或者 埃尔默 胶水 .

并用胶水或埃尔默胶水固定。

[bend]['waɪə(r)] “ [frɒnd] ” ['ɪntuː]['prɒpə(r)] [ʃeɪp] .
Bend **wire** **“** **fronds** **”** **into** **proper** **shape** **.**
弯曲 金属丝 “ 叶状体 ” 进入 恰当的 形状 .

将金属丝"叶片"弯成合适的形状。

[drɪl] [ɔː(r)] [pʌntʃ] [həʊl][ɪn] [beɪs] .
Drill **or** **punch** **hole** **in** **base** **.**
钻头 或者 冲床 洞 在 根据 .

在底座上钻孔或打孔。

[smɪə(r)] [beɪs] [ɒv; əv] [triː] [ænd; ənd][həʊl] [wɪð] ['ɛlmərz] [gluː] , [maʊnt] [triː] [ɪn] [pleɪs] .
Smear **base** **of** **tree** **and** **hole** **with** **Elmer's** **glue** **,** **mount** **tree** **in** **place** **.**
涂抹 根据 的 树 和 洞 和 埃尔默 胶水 , 山 树 在 地方 .

在树干底部和树洞上涂抹埃尔默胶水，然后将树固定到位。

[gluː] [dɜːt][ɔː(r)] [grɑːs] [ɪn] [pleɪs] [æt; ət] [beɪs] [ɒv; əv] [triː] . -
Glue **dirt** **or** **grass** **in** **place** **at** **base** **of** **tree** **.** **14**
胶水 污垢 或者 草 在 地方 在 根据 的 树 . -

在树根底部粘上泥土或草皮。14

['wɔːtə(r)]
Water
水

水

[ə; eɪ]['kwaɪət][pɒnd] [meɪ] [biː; bi] [meɪd] [wɪð] [ə; eɪ]['mɪrə(r)] .
A **quiet** **pond** **may** **be** **made** **with** **a** **mirror** **.**
一个 安静的 池塘 可能 是 制成 和 一个 镜子 .

一面镜子可以造就一个静谧的池塘。

[gluː] [ðə; ði]['mɪrə(r)][tuː; tə][ðə; ði][sɪ'gɑː(r)][bɒks][bɪ'fɔː(r)] [ɪn'stɒlɪŋ] ['eniθɪŋ] [els] .

Glue	the	mirror	to	the	cigar	box	before	installing	anything	else	.
胶水	这	镜子	到	这	雪茄	盒子	前	安装	任何事物	别的	.

在安装其他任何东西之前，先把镜子粘到雪茄盒上。

[gluː] [ɪn][ðə; ði] ['bækgraʊnd] ['pɪktʃə(r)][nekst] , [ðen] [kɑːv] [tʃʌŋks] [ɒv; əv]['staɪrəˌfəʊm; 'staɪrəfəʊm]

Glue	in	the	background	picture	next	,	then	carve	chunks	of	styrofoam
胶水	在	这	背景	图片	下一个	,	然后	雕刻	块	的	泡沫塑料

[fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [rɪ'meɪnɪŋ] ['fɔːgraʊnd] .

for	the	remaining	foreground	.
为了	这	其余的	前景	.

接下来粘贴背景图片，然后用泡沫塑料雕刻出剩余的前景部分。

[sləʊp] “ [ʃɔːz] ” [daʊn] [tə'wɔːd] ['mɪrə(r)] “ [pɒnd] ” .

Slope	“	shores	”	down	toward	mirror	“	pond	”	.
坡	“	海岸	”	向下	朝向	镜子	“	池塘	”	.

将“岸边”向下倾斜，朝向镜面般的“池塘”。

[let] [ðə; ði] ['edʒɪz] [ɒv; əv][ðə; ði]['staɪrəˌfəʊm; 'staɪrəfəʊm]['kʌvə(r)] ['edʒɪz] [ɒv; əv]['mɪrə(r)] , ['meɪkɪŋ] [æn; ən]

Let	the	edges	of	the	styrofoam	cover	edges	of	mirror	,	making	an
让	这	边缘	的	这	泡沫塑料	覆盖	边缘	的	镜子	,	制作	一个

[ɪ'regjələ(r)] [ʃeɪp] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði][pɒnd] .

irregular	shape	for	the	pond	.
不规律的	形状	为了	这	池塘	.

让泡沫塑料的边缘覆盖镜子的边缘，使池塘呈现不规则形状。

[gluː] ['staɪrəˌfəʊm; 'staɪrəfəʊm][ɪn] [pleɪs] [wɪð] ['ɛlmərz] .

Glue	styrofoam	in	place	with	Elmer's	.
胶水	泡沫塑料	在	地方	和	埃尔默	.

用埃尔默胶水将泡沫塑料粘合到位。

[fɔː(r); fə(r)] ['ædɪd] ['riːəlɪzəm] , ['rɪplz] [meɪ] [biː; bi] ['ædɪd] [tuː; tə][ðə; ði]['mɪrə(r)] ['sɜːfɪs] , ['juːzɪŋ][klɪə(r)]

For	added	realism	,	ripples	may	be	added	to	the	mirror	surface	,	using	clear
为了	额外	现实主义	,	涟漪	可能	是	额外	到	这	镜子	表面	,	使用	清除

['vɑːnɪʃ] [ænd; ənd][ɔɪl] [peɪnts] .

varnish	and	oil	paints	.
漆	和	油	油漆	.

为了增加真实感，可以使用透明清漆和油画颜料在镜面上添加波纹。

[mɪks][ə; eɪ]['taɪni][bɪt][ɒv; əv] ['prʌʃən] [ɔː(r)] “ - ” [bluː] [wɪð] [sʌm; səm][klɪə(r)] ['vɑːnɪʃ] .

Mix	a	tiny	bit	of	Prussian	or	“	Thalo	”	blue	with	some	clear	varnish	.
混合	一个	微小的	少量	的	普鲁士	或者	“	-	”	蓝色的	和	一些	清除	漆	.

将少量普鲁士蓝或“酞菁蓝”与一些透明清漆混合。

[juːz][dʒʌst] [ɪ'nʌf] [tuː; tə][tɪnt][ðə; ði] ['vɑːnɪʃ] .

Use	just	enough	to	tint	the	varnish	.
使用	只是	足够的	到	着色	这	漆	.

只需用足够的量来给清漆着色即可。

[fləʊ] ['vɑːnɪʃ] [ɒn] ['sɜːfɪs] [ɒv; əv]['mɪrə(r)] , [tuː; tə][ə; eɪ] [depθ] [ɒv; əv][ə'baʊt] - / - - . [bɪ'fɔː(r)] ['vɑːnɪʃ]

Flow	varnish	on	surface	of	mirror	,	to	a	depth	of	about	1/32	'	.	Before	varnish
流动	漆	在	表面	的	镜子	,	到	一个	深度	的	关于	- / - -		.	前	漆

[ɪz] [kəm'pliːtli] [draɪ] ,

is	completely	dry	,
是	完全地	干燥	,

在镜面上涂抹流动清漆，厚度约为 1/12 英寸。在清漆完全干燥之前，

[juːz][æn; ən] ['empti] “ [flɪt] ” [gʌn][tuː; tə] [pʌmp] [eə(r)]['əʊvə(r)][ðə; ði] ['sɜːfɪs] .

use	an	empty	“	Flit	”	gun	to	pump	air	over	the	surface	.
使用	一个	空的	“	掠过	”	枪	到	泵	空气	超过	这	表面	.

使用空的“Flit”喷枪向表面泵入空气。

[ðɪs] [eə(r)] [wɪl] [fɔ:m] ['rɪplz] [wɪtʃ] , [æz; əz][ðə; ði] ['vɑ:nɪʃ] [draɪz] , [wɪl] [rɪ'meɪn] [ɒn][ðə; ði] ['sɜ:fɪs] .

This	air	will	form	ripples	which	,	as	the	varnish	dries	,	will	remain	on	the	surface	.
这	空气	将要	形式	涟漪	哪个	,	作为	这	漆	干燥	,	将要	保持	在	这	表面	.

这些空气会形成涟漪，随着清漆干燥，这些涟漪会留在表面。

[ˌaɪ 'ti:] [meɪ] [bi:; bi] ['nesəsəri] [tu:; tə] [rɪ'pi:t] [ðə; ði][eə(r)] ['pʌmpɪŋ] [ə; eɪ] [fju:] [taɪmz] [bɪ'fɔ:(r)][ðə; ði]

It	may	be	necessary	to	repeat	the	air	pumping	a	few	times	before	the
它	可能	是	必要的	到	重复	这	空气	抽水	一个	很少	时代	前	这

['vɑ:nɪʃ] ['sɜ:fɪs] ['hɑ:d(ə)n] .

varnish	surface	hardens	.
漆	表面	硬化	.

在清漆表面硬化之前，可能需要重复几次充气。

[ə; eɪ] [stri:m] [kæn; kən][bi:; bi] [meɪd] ['ju:zɪŋ]['brəʊkən] [glɑ:s] [ænd; ənd][sʌm; səm]['du:koʊ][ɔ:(r)] -

A	stream	can	be	made	using	broken	glass	and	some	Duco	or	Testor's
一个	溪流	能	是	制成	使用	破碎的	玻璃	和	一些	杜科	或者	-

['eəpleɪn] [sɪ'ment] .

Airplane	cement	.
飞机	水泥	.

可以用碎玻璃和一些杜科胶水或泰斯特飞机胶水制作一条小溪。

[ðə; ði] [laɪt] [blu:] [glɑ:s] [frɒm; frəm]['brəʊkən] ['telɪfəʊn] [laɪn] ['ɪnsjʊleɪtəz] ,

The	light	blue	glass	from	broken	telephone	line	insulators	,
这	光	蓝色的	玻璃	从	破碎的	电话	线	绝缘体	,

破碎的电话线绝缘体上的浅蓝色玻璃，

[laɪt] [blu:] ['meksɪkən] [glɑ:s] [ɔ:(r)]['ʌðə(r)] [glɑ:s] [ɒv; əv][ə; eɪ] [laɪt] [blu:] ['kʌlə(r)] [meɪ] [bi:; bi] [ju:st] .

light	blue	Mexican	glass	or	other	glass	of	a	light	blue	color	may	be	used	.
光	蓝色的	墨西哥	玻璃	或者	其他	玻璃	的	一个	光	蓝色的	颜色	可能	是	用过的	.

可以使用浅蓝色墨西哥玻璃或其他浅蓝色玻璃。

[pʊt][ðə; ði] [glɑ:s] [ɪn][ə; eɪ]['peɪpə(r)] [sæk] , [ðen] [pʊt] [ðæt] [sæk] ['ɪntu:] [tu:] [mɔ:(r)] [sæks] .

Put	the	glass	in	a	paper	sack	,	then	put	that	sack	into	two	more	sacks	.
放	这	玻璃	在	一个	纸	解雇	,	然后	放	那	解雇	进入	二	更多的	麻袋	.

将玻璃杯放入纸袋中，然后将该纸袋放入另外两个纸袋中。

[pʊt][ðə; ði] [sæks] [ɒn][ə; eɪ]['sɒlɪd] ['sɜ:fɪs] [ænd; ənd] [breɪk] [ðə; ði] [glɑ:s] ['ɪntu:] small15

Put	the	sacks	on	a	solid	surface	and	break	the	glass	into	small15
放	这	麻袋	在	一个	坚硬的	表面	和	休息	这	玻璃	进入	small15

将麻袋放在坚固的表面上，然后将玻璃敲碎成小块。

['pi:sɪz] [baɪ] ['hɪtɪŋ] [ðə; ði] [sæk] [wɪð] [ə; eɪ] ['hæmə(r)] .

pieces	by	hitting	the	sack	with	a	hammer	.
件	经过	击中	这	解雇	和	一个	锤	.

用锤子敲打麻袋，使其破碎。

[meɪk] [jɔ:(r); jə(r)] ['fɔ:graʊnd] [wɪð] ['staɪrəˌfəʊm; 'staɪrəfəʊm][ɔ:(r)]['bɔ:lsə] [wʊd] [tʃʌŋks] ,

Make	your	foreground	with	styrofoam	or	balsa	wood	chunks	,
制作	你的	前景	和	泡沫塑料	或者	轻木	木头	块	,

用泡沫塑料或轻木块制作前景，

['kʌvərɪŋ] [ðə; ði][mə'tɪəriəl] [wɪð] [ðə; ði]['peɪpə(r)] ['mɑ:ʃeɪ] [mɪks][ænd; ənd] ['wɜ:kɪŋ] [aʊt] (['mɒdəlɪŋ])

covering	the	material	with	the	paper	mache	mix	and	working	out	(	modelling	)
覆盖	这	材料	和	这	纸	纸浆	混合	和	在职的	出去	(	造型	)

[ðə; ði] [stri:m] [bed] [wɪð] [ðə; ði][mɪks] .

the	stream	bed	with	the	mix	.
这	溪流	床	和	这	混合	.

在材料上涂抹纸浆混合物，并用混合物塑造（模拟）河床。

[let] [ðə; ði] ['mɑ:ʃeɪ] ['hɑ:d(ə)n] [bɪ'fɔ:(r)] [kəm'pli:tɪŋ] [ðə; ði] [stri:m] .

Let	the	mache	harden	before	completing	the	stream	.
让	这	纸浆	硬化	前	完成	这	溪流	.

待浆糊变硬后再完成制作。

[waɪl] [ðə; ði][mɪks][ɪz] [stɪl] [sɒft] , [pʊʃ] [ɪn] [wiːdz] , ['kæt˛teɪlz] , ['eni] [kə'rekt] ['striːmsaɪd] [plɑːnts] ,

While	the	mix	is	still	soft	,	push	in	weeds	,	cattails	,	any	correct	streamside	plants	,
尽管	这	混合	是	仍然	柔软的	,	推	在	杂草	,	香蒲	,	任何	正确的	溪边	植物	,

趁着混合物还比较松软，把杂草、香蒲和任何合适的河岸植物塞进去。

['meɪkɪŋ] [ðem; ðəm][frɒm; frəm] [hemp] [rəʊp] [ɔː(r)][frɒm; frəm]['ʌðə(r)] ['priːviəsli] [dɪ'skraɪbd] [mə'tɪəriəlz] .

making	them	from	hemp	rope	or	from	other	previously	described	materials	.
制作	他们	从	麻	绳索	或者	从	其他	之前	描述	材料	.

用麻绳或其他前面提到的材料制成。

[rəʊp] [strændz] [dip] [ɪn] [gluː] [ɔː(r)]['plɑːstə(r)][fɔː(r); fə(r)] ['kæt˛teɪlz] . . . .

ROPE	STRANDS	DIPPED	IN	GLUE	OR	PLASTER	FOR	CATTAILS	.	.	.	.
绳索	线	浸入	在	胶水	或者	石膏	为了	香蒲	.	.	.	.

浸过胶水或石膏的绳股，用于制作香蒲.....

[rɒks] [pleɪst] [ɪn] [draɪ] [striːm] [bed] .

ROCKS	PLACED	IN	DRY	STREAM	BED	.
岩石	放置	在	干燥	溪流	床	.

放置在干涸河床上的石头。

[wen] [ðə; ði] [striːm] [bed][ɪz][hɑːd] , [peɪnt][ðə; ði] ['bɒtəm] [wɪð] [ə; eɪ] [bluː] [peɪnt] ;

When	the	stream	bed	is	hard	,	paint	the	bottom	with	a	blue	paint	;
什么时候	这	溪流	床	是	难的	,	画	这	底部	和	一个	蓝色的	画	;

如果河床很硬，就在河床底部涂上蓝色油漆；

['laɪtn] [ðɪs] [bluː] ['kʌlə(r)][æz; əz][juː; jʊ] [peɪnt] [frɒm; frəm][ðə; ði] ['bɒtəm] [tə'wɔːd] [ðə; ði][saɪdz] .

lighten	this	blue	color	as	you	paint	from	the	bottom	toward	the	sides	.
减轻	这	蓝色的	颜色	作为	你	画	从	这	底部	朝向	这	侧面	.

从底部向两侧涂漆时，逐渐将蓝色调浅。

[ə'lɒŋ] [ðə; ði][bæŋks][ɒv; əv][ðə; ði] [striːm] , [peɪnt] [ɪn][ə; eɪ] [laɪt] [braʊn] ['kʌlə(r)] .

Along	the	banks	of	the	stream	,	paint	in	a	light	brown	color	.
沿着	这	银行	的	这	溪流	,	画	在	一个	光	棕色的	颜色	.

在溪流两岸涂上浅棕色。

[let] [ðə; ði] [peɪnt] [draɪ] [kəm'pliːtli] .

Let	the	paint	dry	completely	.
让	这	画	干燥	完全地	.

让油漆完全干燥。

[skwɜːt] [ə; eɪ] [smɔːl] [ə'maʊnt] [ɒv; əv]['duːkoʊ][ɔː(r)] - [ə'lɒŋ] [ðə; ði] [striːm] ['bɒtəm] ;

Squirt	a	small	amount	of	Duco	or	Testor's	along	the	stream	bottom	;
喷出	一个	小的	数量	的	杜科	或者	-	沿着	这	溪流	底部	;

沿着溪流底部喷洒少量杜可或特斯托尔清洁剂；

['sprɪŋk(ə)l] ['piːsɪz] [ɒv; əv] [glɑːs] ['θɪkli] [ɪn] [gluː] [bɪ'fɔː(r)] [ðə; ði] [gluː] [sets] .

sprinkle	pieces	of	glass	thickly	in	glue	before	the	glue	sets	.
撒	件	的	玻璃	浓密	在	胶水	前	这	胶水	套	.

在胶水凝固前，将玻璃碎片厚厚地撒在胶水上。

[pʊʃ] [ðə; ði] [glɑːs] ['ɪntuː][ðə; ði] [gluː] [tuː; tə][biː; bi][ʃʊə(r)][ˌaɪ 'tiː][ɪz] [wel] ['æŋkəd] .

Push	the	glass	into	the	glue	to	be	sure	it	is	well	anchored	.
推	这	玻璃	进入	这	胶水	到	是	当然	它	是	出色地	锚定	.

将玻璃按入胶水中，确保其牢固固定。

[skwɜːt][mɔː(r)] [sɪ'ment] ['əʊvə(r)][tɒp][ɒv; əv] [glɑːs] [ʌn'tɪl] [tɒp] ['sɜːfɪs] [lʊks] [ðə; ði] [seɪm] [æz; əz][ə; eɪ]

Squirt	more	cement	over	top	of	glass	until	top	surface	looks	the	same	as	a
喷出	更多的	水泥	超过	顶部	的	玻璃	直到	顶部	表面	看起来	这	相同的	作为	一个

[striːm] ['sɜːfɪs] .

stream	surface	.
溪流	表面	.

在玻璃表面挤入更多水泥，直到表面看起来像溪流表面一样。

[ə'gen] , ['fɒləʊ] ['neɪtʃə(r)][æz; əz] ['kləʊsli] [æz; əz][ˌaɪ 'tiː][ɪz]['pɒsəb(ə)l] .

Again	**,**	**follow**	**nature**	**as**	**closely**	**as**	**it**	**is**	**possible**	**.**
再次	,	跟随	自然	作为	密切	作为	它	是	可能的	.

再次强调，尽可能地遵循自然规律。

[beɪs] [jɔː(r); jə(r)] [striːm] [də'rekʃ(ə)n] , [fləʊ] , ['ediːz] , [ænd; ənd] ['rɪflz] [ɒn] [əb'zɜːvd] ['nɒlɪdʒ] .

Base	**your**	**stream**	**direction**	**,**	**flow**	**,**	**eddies**	**,**	**and**	**riffles**	**on**	**observed**	**knowledge**	**.**
根据	你的	溪流	方向	,	流动	,	涡流	,	和	步枪	在	观察到	知识	.

根据观察到的知识来判断水流方向、流速、涡流和浅滩。

[mɪks][ə; eɪ]['lɪt(ə)l]['tælkəm]['paʊdə(r)][ɪn][sʌm; səm][ɒv; əv][ðə; ðɪ] [gluː] [ænd; ənd][stɜː(r)] ['kwɪkli] [ænd; ənd]

Mix	**a**	**little**	**talcum**	**powder**	**in**	**some**	**of**	**the**	**glue**	**and**	**stir**	**quickly**	**and**
混合	一个	小的	滑石粉	粉末	在	一些	的	这	胶水	和	搅拌	迅速地	和

[hɑːd][tuː; tə][get][ə; eɪ] [frɒθ] .

hard	**to**	**get**	**a**	**froth**	**.**
难的	到	得到	一个	泡沫	.

在胶水中混入少量滑石粉，快速用力搅拌至起泡。

[juːz] [ðɪs] [waɪt] , ['frɒθi] [mə'tɪəriəl] [ə'lɒŋ] [ðə; ðɪ][pɑːt][ɒv; əv][ðə; ðɪ] [striːm] ['sɜːfɪs] [ðæt] [wʊd] [biː; bi]

Use	**this**	**white**	**,**	**frothy**	**material**	**along**	**the**	**part**	**of**	**the**	**stream**	**surface**	**that**	**would**	**be**
使用	这	白色的	,	泡沫状的	材料	沿着	这	部分	的	这	溪流	表面	那	会	是

['frɒθi] .

frothy	**.**
泡沫状的	.

在溪流表面出现泡沫的部分使用这种白色泡沫状物质。

[ɪf] [juː; jʊ][wɒnt][ðə; ðɪ] “ ['wɔːtə(r)] ” [tuː; tə][biː; bi] ['breɪkɪŋ] ['əʊvə(r)] ['bəʊldəz] [ɪn][ðə; ðɪ] [striːm] [bed] ,

If	**you**	**want**	**the**	**“**	**water**	**”**	**to**	**be**	**breaking**	**over**	**boulders**	**in**	**the**	**stream**	**bed**	**,**
如果	你	想	这	“	水	”	到	是	打破	超过	巨石	在	这	溪流	床	,

如果你想让“水”拍打在河床的巨石上，

[pleɪs] [piː] - [saɪz]['græv(ə)l]['peb(ə)lz][ɪn][ðə; ðɪ] [striːm] [bed][æt; ət][ðə; ðɪ] same16

place	**pea**	**-**	**size**	**gravel**	**pebbles**	**in**	**the**	**stream**	**bed**	**at**	**the**	**same16**
地方	豌豆	-	尺寸	碎石	鹅卵石	在	这	溪流	床	在	这	same16

在溪床中放置豌豆大小的砾石。

[taɪm] [juː; jʊ] [pleɪs] [ðə; ðɪ] [glɑːs] ['frægmənts] .

time	**you**	**place**	**the**	**glass**	**fragments**	**.**
时间	你	地方	这	玻璃	片段	.

你放置玻璃碎片的时间。

[ə'nʌðə(r)] ['meθəd] [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] [striːm] ['juːzɪz; 'juːsɪz][ə'luːmɪnəm; ə'luːmənəm][fɔɪl][ænd; ənd] [laɪt] [bluː]

Another	**method**	**for**	**a**	**stream**	**uses**	**aluminum**	**foil**	**and**	**light**	**blue**
其他	方法	为了	一个	溪流	用途	铝	挫败	和	光	蓝色的

['seləfeɪn] .

cellophane	**.**
玻璃纸	.

另一种制作水流的方法使用铝箔和浅蓝色玻璃纸。

['juːzɪŋ]['ɔːd(ə)n(ə)ri] ['haʊshəʊld] [ə'luːmɪnəm; ə'luːmənəm][fɔɪl] , [teə(r); tɪə] [ɒf] [ɪ'nʌf] [tuː; tə]['kʌvə(r)][ðə; ðɪ]

Using	**ordinary**	**household**	**aluminum**	**foil**	**,**	**tear**	**off**	**enough**	**to**	**cover**	**the**
使用	普通的	家庭	铝	挫败	,	撕	离开	足够的	到	覆盖	这

['bɒtəm] [ɒv; əv][jɔː(r); jə(r)] [striːm] ['eəriə] .

bottom	**of**	**your**	**stream**	**area**	**.**
底部	的	你的	溪流	区域	.

使用普通的家用铝箔，撕下足够覆盖溪流底部的量。

['krʌmp(ə)l][ðə; ði][fɔɪl] ['taɪtli] , [ðen] [smuːð] [ˌaɪ'tiː][aʊt][ænd; ənd][gluː][tuː; tə][ðə; ði][beɪs] [wɪð] ['duːkoʊ]

Crumple	**the**	**foil**	**tightly**	**,**	**then**	**smooth**	**it**	**out**	**and**	**glue**	**to**	**the**	**base**	**with**	**Duco**
皱巴巴	这	挫败	紧紧	,	然后	光滑的	它	出去	和	胶水	到	这	根据	和	杜科

,

,

,

将锡箔纸揉成一团，然后展开抚平，用杜科胶粘在底座上。

- , [ɔː(r)] - .

Testor's	**,**	**or**	**Pliobond**	**.**
-	,	或者	-	.

Testor's，或 Pliobond。

[kʌt] [ə; eɪ] [piːs] [ɒv; əv] [bluː] - [griːn] ['seləfeɪn] [tuː; tə][fɪt]['əʊvə(r)][ðə; ði][fɔɪl] .

Cut	**a**	**piece**	**of**	**blue**	**-**	**green**	**cellophane**	**to**	**fit**	**over**	**the**	**foil**	**.**
切	一个	片	的	蓝色的	-	绿色的	玻璃纸	到	合身	超过	这	挫败	.

裁剪一块蓝绿色玻璃纸，使其大小刚好能盖住锡箔纸。

['krʌmp(ə)l][ðə; ði] ['seləfeɪn] ['taɪtli] , [ðen] [smuːð] [aʊt] .

Crumple	**the**	**cellophane**	**tightly**	**,**	**then**	**smooth**	**out**	**.**
皱巴巴	这	玻璃纸	紧紧	,	然后	光滑的	出去	.

将玻璃纸揉成一团，然后展开。

[gluː] [ðə; ði] ['seləfeɪn] [tuː; tə][ðə; ði][fɔɪl] [wɪð] ['duːkoʊ][ɔː(r)] - .

Glue	**the**	**cellophane**	**to**	**the**	**foil**	**with**	**Duco**	**or**	**Testor's**	**.**
胶水	这	玻璃纸	到	这	挫败	和	杜科	或者	-	.

用杜科胶水或泰斯托胶水将玻璃纸粘到锡箔纸上。

['fɪnɪʃ] [bəuθ][ɒv; əv][ðə; ði] [ə'bʌv] [striːm] ['meθədz] [baɪ] ['peɪntɪŋ] ['ɛlmərz] [gluː] [ə'lɒŋ] [ðə; ði][bæŋks]

Finish	**both**	**of**	**the**	**above**	**stream**	**methods**	**by**	**painting**	**Elmer's**	**glue**	**along**	**the**	**banks**
结束	两个都	的	这	多于	溪流	方法	经过	绘画	埃尔默	胶水	沿着	这	银行

[ænd; ənd] [ʃɔː(r)] ,

and	**shore**	**,**
和	支撑	,

最后，用埃尔默胶水涂抹河岸和岸边，完成以上两种溪流改造方法。

['kʌvərɪŋ] [ðə; ði] [edʒ] [ɒv; əv][ðə; ði]['wɔːtə(r)]['eəriə] , [ðen] ['sprɪŋk(ə)l] [wɪð] [sænd] , ['sɔːdʌst] , [ɔː(r)]['ʌðə(r)]

covering	**the**	**edge**	**of**	**the**	**water**	**area**	**,**	**then**	**sprinkle**	**with**	**sand**	**,**	**sawdust**	**,**	**or**	**other**
覆盖	这	边缘	的	这	水	区域	,	然后	撒	和	沙	,	锯末	,	或者	其他

['tekstʃə(r)] ,

texture	**,**
质地	,

覆盖住水域边缘，然后撒上沙子、锯末或其他有纹理的材料。

[ænd; ənd] [kəm'pliːt] [ðə; ði][ˌvedʒə'teɪʃ(ə)n][æz; əz] ['priːviəsli] [dɪ'skraɪbd] .

and	**complete**	**the**	**vegetation**	**as**	**previously**	**described**	**.**
和	完全的	这	植被	作为	之前	描述	.

并按照前面描述完成植被覆盖。

['lɑːdʒə(r)] [dɪ'spleɪz]

LARGER	**DISPLAYS**
更大的	显示器

更大的显示屏

[məʊst][ɒv; əv][ðə; ði] ['meθədz] [juːst] [ɪn] ['meɪkɪŋ] [ðə; ði][sɪ'gɑː(r)][bɒks] [ig'zibits] [kæn; kən][biː; bi] [juːst] [ɪn]

Most	**of**	**the**	**methods**	**used**	**in**	**making**	**the**	**cigar**	**box**	**exhibits**	**can**	**be**	**used**	**in**
最多	的	这	方法	用过的	在	制作	这	雪茄	盒子	展品	能	是	用过的	在

[prɪ'peərɪŋ] ['lɑːdʒə(r)] [dɪ'spleɪz] ,

preparing	**larger**	**displays**	**,**
准备	更大的	显示器	,

制作雪茄盒展品的大部分方法也可用于制作更大型的展品。

[bʌt; bət][ðə; ði] [ɪ'miːdiət] ['prɒbləm] [prɪ'zentɪd] [ɪz] [ðæt] [ɒv; əv][ðə; ði] ['setɪŋ] ,

but	the	immediate	problem	presented	is	that	of	the	setting	,
但	这	即时	问题	呈现	是	那	的	这	环境	,

但眼下摆在眼前的问题是环境问题，

[sɪns] [ðeə(r)][ɑː(r); ə(r)][nəʊ] ['stændəd] [saɪz]['bɒksɪz][ɒv; əv][ðə; ði] [kə'rekt] [prə'pɔːʃ(ə)nz] ['ɪntuː] [wɪtʃ] [tuː; tə] [pʊt][jɔː(r); jə(r)] ['fɔːgraʊnd] [mə'tɪərɪəl] .

since	there	are	no	standard	size	boxes	of	the	correct	proportions	into	which	to	put	your	foreground	material	.
自从	那里	是	不	标准	尺寸	盒子	的	这	正确的	比例	进入	哪个	到	放	你的	前景	材料	.

因为没有标准尺寸、比例合适的盒子来放置前景素材。

[ðɪs] [ɪz] ['iːzəli] [sɒlvd] .

This	is	easily	solved	.
这	是	容易地	已解决	.

这个问题很容易解决。

[juːz] ['ɛlmərz] [gluː] [ænd; ənd] ['kɑːpɪt] [tæks] [tuː; tə]['fɑːs(ə)n][ə; eɪ] [piːs] [ɒv; əv]['peb(ə)l] - [bɔːd] , [mæt] [bɔːd] ,

Use	Elmer's	glue	and	carpet	tacks	to	fasten	a	piece	of	pebble	-	board	,	matt	board	,
使用	埃尔默	胶水	和	地毯	图钉	到	系	一个	片	的	卵石	-	木板	,	马特	木板	,

使用埃尔默胶水和地毯钉将一块鹅卵石板、垫板固定住。

[ɔː(r)]['pəʊstə(r)] [bɔːd] [tuː; tə] [tuː] [wʌn] - × 1½ - ['wʊdn] [sə'pɔːrts] .

or	poster	board	to	two	1	'	×	1½	'	wooden	supports	.
或者	海报	木板	到	二	1	-	×	1½	-	木制的	支持	.

或者将海报板固定在两个 1 英寸 × 1½ 英寸的木支架上。

['peb(ə)l] [bɔːd] 1½ - -

PEBBLE	BOARD	1½	'	1'17
卵石	木板	1½	-	-

鹅卵石板 1½″ 1″17

[neɪl] [ɒn][tɒp][ænd; ənd] ['bɒtəm] ['wʊdn] [wʌn] - × 1½ - ['breɪsɪz][tuː; tə] [gɪv] [ðə; ði] [kɜːv] [tuː; tə][ðə; ði] ['bækgraʊnd] .

Nail	on	top	and	bottom	wooden	1	'	×	1½	'	braces	to	give	the	curve	to	the	background	.
指甲	在	顶部	和	底部	木制的	1	-	×	1½	-	牙套	到	给	这	曲线	到	这	背景	.

在顶部和底部钉上 1″ × 1½″ 的木制支架，使背景呈现弧度。

[pəʊk] , [pʊl] , [ænd; ənd][bend] ['wɪndəʊ] [skriːn] [tuː; tə] [fɔːm] [meɪn] ['kɒntʊəz] [ɒv; əv] [beɪs] .

Poke	,	pull	,	and	bend	window	screen	to	form	main	contours	of	base	.
戳	,	拉	,	和	弯曲	窗户	屏幕	到	形式	主要的	轮廓	的	根据	.

戳、拉、弯窗纱，形成底座的主要轮廓。

[drɪl] [peəz] [ɒv; əv] [həʊlz] [ə'raʊnd] ['peb(ə)l] - [bɔːd] ['bækgraʊnd] .

Drill	pairs	of	holes	around	pebble	-	board	background	.
钻头	对	的	孔	大约	卵石	-	木板	背景	.

在鹅卵石板背景周围钻出成对的孔。

[pʊʃ] ['heəpɪn] [ʃeɪpt] ['waɪə(r)] (['stəʊvˌpaɪp]['waɪə(r)][ɔː(r)][faɪnə]) [θruː] [skriːn] , [θruː] [həʊlz] ,

Push	hairpin	shaped	wire	(	stovepipe	wire	or	finer	)	through	screen	,	through	holes	,
推	簪	形状	金属丝	(	烟囱管	金属丝	或者	更精细	)	通过	屏幕	,	通过	孔	,

将发夹状金属丝（烟囱管金属丝或更细的金属丝）穿过筛网和孔洞，

[twɪst] ['taɪtlɪ] [ɪn] [bæk] [wɪð] ['plaɪəz] .

twist	tightly	in	back	with	pliers	.
捻	紧紧	在	后退	和	钳	.

用钳子在后面拧紧。

[spred] ['peɪpə(r)] ['mɑːʃeɪ] [mɪks]['əʊvə(r)] ['wɪndəʊ] [skriːn] [wɪð] ['pælət] [naɪf] [ɔː(r)]['spætʃələ] .

Spread	paper	mache	mix	over	window	screen	with	palette	knife	or	spatula	.
传播	纸	纸浆	混合	超过	窗户	屏幕	和	调色板	刀	或者	抹刀	.

用调色刀或刮刀将纸浆混合物涂抹在窗纱上。

[draɪ] ['tempərə] ['pɪgmənts] [meɪ] [biː; bi] [mɪkst] ['veri] ['speərɪŋli] [wɪð] ['mɑːʃeɪ] [tuː; tə] [gɪv] [ə; eɪ]['beɪsɪk] [graʊnd] ['kʌlə(r)] .

Dry	tempera	pigments	may	be	mixed	very	sparingly	with	mache	to	give	a	basic	ground	color	.
干燥	蛋彩画	颜料	可能	是	混合	非常	少量地	和	纸浆	到	给	一个	基本的	地面	颜色	.

干蛋彩颜料可以少量地与纸浆混合，作为基本的底色。

[smuːð] [dʒɔɪnt] [bɪ'twiːn] [skriːn] [ænd; ənd] ['bækgraʊnd] ['ɪntuː][ə; eɪ] [kɜːv] , [nɒt][ə; eɪ] [ʃɑːp] ['æŋg(ə)l] .

Smooth	joint	between	screen	and	background	into	a	curve	,	not	a	sharp	angle	.
光滑的	联合的	之间	屏幕	和	背景	进入	一个	曲线	,	不是	一个	锋利的	角度	.

-

18

-

屏幕与背景之间的过渡应平滑成曲线，而不是锐角。18

“ [plɑːnt] ” [hemp] “ [bʊʃɪz] ” [ɪn] [wet] ['mɑːʃeɪ] [ɪf] [dɪ'zaɪəd] .

“	Plant	”	hemp	“	bushes	”	in	wet	mache	if	desired	.
“	植物	”	麻	“	灌木丛	”	在	湿的	纸浆	如果	想要的	.

如果需要，可以在湿浆中“种植”大麻“灌木”。

['bækgraʊnd] ['ʃeɪdɪd] [dɑːk] [tɒp] [tuː; tə] [laɪt] ['bɒtəm]

BACKGROUND	shaded	DARK	top	to	LIGHT	bottom
背景	阴影	黑暗的	顶部	到	光	底部

背景由上至下逐渐变浅。

[beɪs] ['ʃeɪdɪd] [dɑːk] [frʌnt] [tuː; tə] [laɪt] [bæk]

BASE	shaded	DARK	front	to	LIGHT	back
根据	阴影	黑暗的	正面	到	光	后退

底部由深色向浅色过渡到深色

- [frʌnt]

PEBBLEBOARD	FRONT
-	正面

鹅卵石板正面

[mɪks] [θriː] [skaɪ] [bluːz] [frɒm; frəm] [taʊnz] [gəʊld] [bɒnd] ['leɪteks] [bluː] [ænd; ənd][ə; eɪ]['leɪteks] [waɪt] .

Mix	three	sky	blues	from	Towne's	Gold	Bond	Latex	Blue	and	a	latex	white	.
混合	三	天空	蓝调	从	镇上的	金子	纽带	乳胶	蓝色的	和	一个	乳胶	白色的	.

将 Towne's Gold Bond Latex Blue 中的三种天蓝色与一种乳胶白混合。

[peɪnt] [dɑːk] [æt; ət][ðə; ði][tɒp] , [blend] ['miːdiəm] [ɪn][ðə; ði]['mɪd(ə)l] , [laɪt] [æt; ət] ['bɒtəm] ,

Paint	dark	at	the	top	,	blend	medium	in	the	middle	,	light	at	bottom	,
画	黑暗的	在	这	顶部	,	混合	中等的	在	这	中间	,	光	在	底部	,

顶部涂深色，中间过渡中等色，底部涂浅色。

['blendɪŋ] ['ɔːlməʊst][tuː; tə] [waɪt] [æt; ət][ðə; ði][hə'raɪz(ə)n] .

blending	almost	to	white	at	the	horizon	.
混合	几乎	到	白色的	在	这	地平线	.

地平线处几乎与白色融为一体。

[juːz] [ə; eɪ] [spft] [wʌn] - [brʌʃ] .

Use	a	soft	1	'	brush	.
使用	一个	柔软的	1	-	刷子	.

使用1英寸的软毛刷。

[duː; də] [nɒt] [biː; bi] [ə'freɪd] [tuː; tə] [blend] .

Do	not	be	afraid	to	blend	.
做	不是	是	害怕的	到	混合	.

不要害怕融合。

[kʌt] [ænd; ənd] [gluː] [ə; eɪ] [piːs] [ɒv; əv] ['peb(ə)l] - [bɔːd] [tuː; tə] [fɪt] [bɪ'twiːn] [ðə; ði] ['bɒtəm] [ɒv; əv]

Cut	and	glue	a	piece	of	pebble	-	board	to	fit	between	the	bottom	of
切	和	胶水	一个	片	的	卵石	-	木板	到	合身	之间	这	底部	的

['kɒntʊəd] ['fɔːgraʊnd] [ænd; ənd] [beɪs] .

contoured	foreground	and	base	.
轮廓	前景	和	根据	.

将一块鹅卵石板切割并粘贴在轮廓前景的底部和底座之间。

[juːz] ['ɛlmərz] [gluː] .

Use	Elmer's	glue	.
使用	埃尔默	胶水	.

使用埃尔默胶水。

[mɪks] [θriː] [braʊnz] [fɔː(r); fə(r)] [graʊnd] ['kʌlə(r)] .

Mix	three	browns	for	ground	color	.
混合	三	棕色	为了	地面	颜色	.

混合三种棕色颜料作为底色。

[juːz] [bɜːnt] ['ʌmbə(r)] ['keɪsɪɪn] [tjuːb] ['kʌlə(r)] [wɪð] ['leɪteks] [waɪt] .

Use	burnt	umber	casein	tube	color	with	latex	white	.
使用	烧焦的	数字	酪蛋白	管子	颜色	和	乳胶	白色的	.

将焦赭色酪蛋白管状颜料与乳胶白混合使用。

[peɪnt] [dɑːk] [æt; ət] [frʌnt] [ɒv; əv] ['fɔːgraʊnd] , [blend] [θruː] ['miːdiəm] [tuː; tə] ['veri] [laɪt] [æt; ət] [ðə; ði]

Paint	dark	at	front	of	foreground	,	blend	through	medium	to	very	light	at	the
画	黑暗的	在	正面	的	前景	,	混合	通过	中等的	到	非常	光	在	这

['bækgraʊnd] .

background	.
背景	.

前景用深色颜料，背景用中等色调过渡到极浅色调。

[wen] [peɪnt] [draɪz] , [prə'siːd] [æz; əz] [wɪð] [sɪ'gɑː(r)] [bɒks] ,

When	paint	dries	,	proceed	as	with	cigar	box	,
什么时候	画	干燥	,	继续	作为	和	雪茄	盒子	,

等油漆干了之后，按照处理雪茄盒的方法进行操作。

['spredɪŋ] ['fɔːgraʊnd] ['sɜːfɪs] [wɪð] [ə; eɪ] [θɪk] [kəʊt] [ɒv; əv] ['ɛlmərz] [gluː] , ['sprɪŋklɪŋ] [ɒn] [daɪd]

spreading	foreground	surface	with	a	thick	coat	of	Elmer's	glue	,	sprinkling	on	dyed
传播	前景	表面	和	一个	厚的	外套	的	埃尔默	胶水	,	洒	在	染色

['sɔːdʌst] , [sænd] , ['græv(ə)l] , [ˌet 'setərə; ˌɪt 'setərə] .

sawdust	,	sand	,	gravel	,	etc	.
锯末	,	沙	,	碎石	,	ETC	.

在前景表面涂上一层厚厚的埃尔默胶水，撒上染色的锯末、沙子、砾石等。

[bʊʃɪz] [ænd; ənd] [ʃrʌbz] [ɑː(r); ə(r)] [meɪd] [ðə; ði] [seɪm] [wei] , [wɪð] ['laɪkən] , [wiːdz] , [ænd; ənd] ['ʌðə(r)]

Bushes	and	shrubs	are	made	the	same	way	,	with	lichen	,	weeds	,	and	other
灌木丛	和	灌木	是	制成	这	相同的	方式	,	和	地衣	,	杂草	,	和	其他

[mə'tɪəriəlz] . -

materials	.	19
材料	.	-

灌木丛的制作方法相同，使用地衣、杂草和其他材料。19

[triːz]

TREES
树木

树木

['ɔːtəm] [ænd; ənd]['wɪntə(r)] [triːz] [ɑː(r); ə(r)] [meɪd] [frɒm; frəm] [draɪd] [twɪgz] [ænd; ənd] [wiːdz] .

Autumn	and	winter	trees	are	made	from	dried	twigs	and	weeds	.
秋天	和	冬天	树木	是	制成	从	干燥	树枝	和	杂草	.

秋季和冬季的树木是用干树枝和杂草制成的。

[liːft] - [aʊt] [triːz] [ɑː(r); ə(r)] [meɪd] [frɒm; frəm]['kloʊðzlaɪn; 'kloʊzlaɪn]['waɪə(r)][ænd; ənd]['laɪkən] .

Leafed	-	out	trees	are	made	from	clothesline	wire	and	lichen	.
有叶子的	-	出去	树木	是	制成	从	晾衣绳	金属丝	和	地衣	.

枝繁叶茂的树木由晾衣绳和地衣制成。

[twɪst] ['waɪə(r)]['ɪntuː] [triː] ['skelɪt(ə)n] [ʃeɪp] .

Twist	wire	into	tree	skeleton	shape	.
捻	金属丝	进入	树	骨骼	形状	.

将铁丝拧成树骨架形状。

[siː] [ɑːt] [bʊks] [ɒn] “ [haʊ] [tuː; tə] [drɔː] [triːz] ” [fɔː(r); fə(r)] ['dɪfrənt] [triː] ['skelətn] [ænd; ənd]

See	art	books	on	“	how	to	draw	trees	”	for	different	tree	skeletons	and
看	艺术	图书	在	“	如何	到	画	树木	”	为了	不同的	树	骷髅	和

[ˌsɪlu'ets] .

silhouettes	.
轮廓	.

可以参考一些关于“如何画树”的艺术书籍，了解不同的树木骨架和轮廓。

['kʌvə(r)]['waɪə(r)] [trʌŋk] [wɪð] ['peɪpə(r)] ['mɑːʃeɪ] [mɪks][ænd; ənd]['mɒd(ə)l][tuː; tə][rɪ'zemb(ə)l] [bɑːk] .

Cover	wire	trunk	with	paper	mache	mix	and	model	to	resemble	bark	.
覆盖	金属丝	树干	和	纸	纸浆	混合	和	模型	到	类似	吠	.

用纸浆混合物包裹铁丝树干，并塑形使其看起来像树皮。

[teə(r); tɪə] [ɒf] [smɔːl] [klʌmps] [ɒv; əv]['laɪkən][ænd; ənd] [gluː] [tuː; tə]['waɪə(r)] ['brɑːntʃɪz] [wɪð] ['ɛlmərz] [gluː] .

Tear	off	small	clumps	of	lichen	and	glue	to	wire	branches	with	Elmer's	glue	.
撕	离开	小的	团块	的	地衣	和	胶水	到	金属丝	分支	和	埃尔默	胶水	.

撕下小团地衣，用埃尔默胶水粘在铁丝树枝上。

[dreɪp] [sʌm; səm] ['piːsɪz] ['əʊvə(r)] ['sevrəl] ['brɑːntʃɪz] .

Drape	some	pieces	over	several	branches	.
垂帘	一些	件	超过	一些	分支	.

将一些布料搭在几根树枝上。

[beɪs]

BASE
根据

根据

[drɪl] [həʊl] [ɪn] [beɪs] , [gluː] [triː] [ɪn] [pleɪs] .

Drill	hole	in	base	,	glue	tree	in	place	.
钻头	洞	在	根据	,	胶水	树	在	地方	.

在底座上钻孔，将树粘入孔中。

[juːz]['peɪpə(r)] ['mɑːʃeɪ] [tuː; tə] [bɪld] [ʌp] [beɪs] [ɒv; əv] [triː] [ænd; ənd][tuː; tə]['mɒd(ə)l][ɪk'spəʊzd] [ruːts] .

Use	paper	mache	to	build	up	base	of	tree	and	to	model	exposed	roots	.
使用	纸	纸浆	到	建造	向上	根据	的	树	和	到	模型	裸露	根	.

用纸浆制作树的底部，并模拟裸露的树根。

['bɒt(ə)l] [brʌʃ] [triː]

BOTTLE	BRUSH	TREE
瓶子	刷子	树

瓶刷树

['plæstɪk] [triː] [kɪt]

PLASTIC	TREE	KIT
塑料	树	成套工具

塑料树套装

['evəgriːn] [triːz]
EVERGREEN TREES
常绿 树木

常绿树

[smɔːl] [triːz] [ɪn][ðə; ðɪ] ['dɪstəns] [kæn; kən][biː; bi] [meɪd] [baɪ] ['trɪmɪŋ] ['bɒt(ə)l][ɔː(r)] [test] - [tjuːb] ['brʌʃɪz]
Small trees in the distance can be made by trimming bottle or test - tube brushes
小的 树木 在 这 距离 能 是 制成 经过 修剪 瓶子 或者 测试 - 管子 刷子
[tuː; tə][ðə; ðɪ]['prɒpə(r)] [ʃeɪp] .
to the proper shape .
到 这 恰当的 形状 .

远处的小树可以用瓶子或试管刷修剪成合适的形状来制作。

[dɪp] [triː] [ɪn] [griːn] [ɪ'næm(ə)l] [peɪnt] , [ðen] ['sprɪŋk(ə)l] [daɪd] ['sɔːdʌst] [ɒn] [wet] [peɪnt] , or20
Dip tree in green enamel paint , then sprinkle dyed sawdust on wet paint , or20
蘸 树 在 绿色的 搪瓷 画 , 然后 撒 染色 锯末 在 湿的 画 , or20

将树浸入绿色珐琅漆中，然后在湿漆上撒上染色的锯末，或者20

[ʃeɪk] [peɪnt] - [wet] [triː] [ɪn][dʒɑː(r)] [wɪð] [daɪd] ['sɔːdʌst] .
shake paint - wet tree in jar with dyed sawdust .
摇 画 - 湿的 树 在 罐 和 染色 锯末 .

将沾有颜料的树放入装有染色锯末的罐子中摇晃。

[juːz]['peɪpə(r)] ['mɑːʃeɪ] [mɪks][tuː; tə] [bɪld] ['prɒpə(r)] [trʌŋk] ['tekstʃə(r)] .
Use paper mache mix to build proper trunk texture .
使用 纸 纸浆 混合 到 建造 恰当的 树干 质地 .

使用纸浆混合物来塑造合适的树干纹理。

['miːdiəm] [saɪz] [triːz] [kæn; kən][biː; bi] [meɪd] [frɒm; frəm][æn; ən] ['eksələnt] “ [triː] [kɪt] ”
Medium size trees can be made from an excellent “ Tree Kit ”
中等的 尺寸 树木 能 是 制成 从 一个 出色的 “ 树 成套工具 ”
[ˌmænju'fæktʃəd] [baɪ] [ɔː'rɔːrə] ['plæstɪks][ˌsiː 'əʊ] . ,
manufactured by Aurora Plastics Co . ,
制造 经过 极光 塑料 合作 . ,

中等大小的圣诞树可以使用Aurora Plastics Co.生产的优质"圣诞树套件"制作。

[ɒv; əv] [west] ['hemstɪd] , [njuː] [jɔːk] , [ænd; ənd][ə'veɪləb(ə)l][æt; ət][məʊst]['mɒd(ə)l]['reɪlrəʊd] [ʃɒps] .
of West Hempstead , New York , and available at most model railroad shops .
的 西方 亨普斯特德 , 新的 约克 , 和 可用的 在 最多 模型 铁路 商店 .

产自纽约州西亨普斯特德，在大多数模型铁路商店均有销售。

[ðɪs] [kɪt] [kən'teɪnz] ['grædʒueɪtɪd] ['sekʃənz] [ðæt] [ɑː(r); ə(r)] [stækt] [tə'geðə(r)] [ænd; ənd] [gluːd] .
This kit contains graduated sections that are stacked together and glued .
这 成套工具 包含 毕业 部分 那 是 堆叠 一起 和 胶合 .

该套件包含多个渐进式部件，这些部件可以堆叠在一起并用胶水粘合。

[ˌaɪ 'tiː] [wɪl] [help] [tuː; tə] [tʌtʃ] [ʌp] [ænd; ənd] ['veəri] [ðə; ðɪ]['kʌlə(r)] .
It will help to touch up and vary the color .
它 将要 帮助 到 触碰 向上 和 各不相同 这 颜色 .

这样有助于修饰和改变颜色。

[ɔɪl] [peɪnts] [wɪl] [stɪk] [tuː; tə][ðə; ðɪ]['plæstɪk] .
Oil paints will stick to the plastic .
油 油漆 将要 戳 到 这 塑料 .

油画颜料会粘在塑料上。

[ðiːz] [triːz] [ɑː(r); ə(r)] [gluːd] [tuː; tə][jɔː(r); jə(r)] [beɪs] [wɪð] - .
These trees are glued to your base with Pliobond .
这些 树木 是 胶合 到 你的 根据 和 - .

这些树是用 Pliobond 胶水粘在底座上的。

[lɑːdʒ] ['evərˌgrin] [kæn; kən][biː; bi] [meɪd] [frɒm; frəm]['gəʊldən] ['jærəʊ] ['gæðəd] [ɪn][fɔːl][ænd; ənd]

Large	evergreens	can	be	made	from	golden	yarrow	gathered	in	fall	and
大的	常绿植物	能	是	制成	从	金的	蓍草	聚集	在	落下	和

['wɪntə(r)] .

winter	.
冬天	.

秋季和冬季采摘的金蓍草可以制成大型常绿植物。

[ðə; ði] [stɔːks] [ɑː(r); ə(r)] [daɪd] [ə; eɪ] [diːp] [griːn] [ænd; ənd] [pə'mɪtɪd] [tuː; tə][draɪ] .

The	stalks	are	dyed	a	deep	green	and	permitted	to	dry	.
这	茎	是	染色	一个	深的	绿色的	和	允许	到	干燥	.

茎秆被染成深绿色，然后晾干。

- [geɪdʒ] ['waɪə(r)]

20	GAUGE	WIRE
-	测量	金属丝

20号线规电线

['brɑːntʃɪz] ['waɪəd] [tə'geðə(r)]

BRANCHES	WIRED	TOGETHER
分支	有线	一起

树枝用铁丝连接在一起

[juːz] ['weldwʊd] ['kɒntækt] [sɪ'ment] [tuː; tə] [gluː] [ə; eɪ] [smɔːl] [daɪ'æmɪtə(r)]['waɪə(r)][tuː; tə]['ʌndə(r)][saɪd]

Use	Weldwood	contact	cement	to	glue	a	small	diameter	wire	to	under	side
使用	韦尔德伍德	接触	水泥	到	胶水	一个	小的	直径	金属丝	到	在下面	边

[ɒv; əv][twɪg] .

of	twig	.
的	枝条	.

使用 Weldwood 接触胶将细铁丝粘到树枝的背面。

[juːz] [tjuːb][tuː; tə] [spred] [sɪ'ment] [ə'lɒŋ] [twɪg] .

Use	tube	to	spread	cement	along	twig	.
使用	管子	到	传播	水泥	沿着	枝条	.

用管子将水泥涂抹在树枝上。

[həʊld]['waɪə(r)] [wɪð] [sprɪŋ] ['kləʊðzˌpɪn] [ænd; ənd] [rʌn] [fʊl] [leŋkθ; leŋθ][ɒv; əv]['waɪə(r)]['ɪntuː][tjuːb] .

Hold	wire	with	spring	clothespin	and	run	full	length	of	wire	into	tube	.
抓住	金属丝	和	春天	衣夹	和	跑步	满的	长度	的	金属丝	进入	管子	.

用弹簧夹夹住铁丝，然后将整根铁丝伸入管中。

[let] [sɪ'ment] [draɪ][fɔː(r); fə(r)][ə'baʊt] - ['mɪnɪts] , [ðen] [pres] ['waɪə(r)][tuː; tə]['ʌndə(r)][saɪd][ɒv; əv][twɪg] .

Let	cement	dry	for	about	15	minutes	,	then	press	wire	to	under	side	of	twig	.
让	水泥	干燥	为了	关于	-	分钟	,	然后	按	金属丝	到	在下面	边	的	枝条	.

让水泥干燥约 15 分钟，然后将铁丝压在树枝的底部。

[bend] ['waɪə(r)][ænd; ənd] [stem] ['ɪntuː] [dɪ'zaɪəd] [pə'zɪʃ(ə)n] .

Bend	wire	and	stem	into	desired	position	.
弯曲	金属丝	和	干	进入	想要的	位置	.

将金属丝和茎弯曲成所需位置。

[juːz] [faɪn] ['waɪə(r)][tuː; tə]['fɑːs(ə)n] ['sevrəl] [twɪgz] [tə'geðə(r)] ['ɪntuː] ['brɑːntʃɪz] .

Use	fine	wire	to	fasten	several	twigs	together	into	branches	.
使用	美好的	金属丝	到	系	一些	树枝	一起	进入	分支	.

用细铁丝将几根树枝绑在一起，做成树干。

['juːzɪŋ] [ə; eɪ] ['wʊdn] ['daʊəl] [æt; ət] [liːst] ¼ - [ɪn][daɪ'æmɪtə(r)] ([get][æt; ət]['hɑːdweə(r)][stɔː(r)][ʌp][tuː; tə]

Using	a	wooden	dowel	at	least	¼	'	in	diameter	(	get	at	hardware	store	up	to
使用	一个	木制的	木榫	在	至少	¼	-	在	直径	(	得到	在	硬件	店铺	向上	到

[θriː] ′ [lɒŋ]) ,

3	′	long	)	,
3	′	长的	)	,

使用直径至少为 1/4 英寸的木榫（可在五金店购买，长度可达 3 英尺），

[drɪl] [smɔːl] [həʊlz] [θruː] [frɒm; frəm] ['dɪfrənt] ['æŋglz] .
drill **small** **holes** **through** **from** **different** **angles** **.**
钻头 小的 孔 通过 从 不同的 角度 .

从不同角度钻出小孔。

[ðen] , [baɪ] ['hwɪtlɪŋ] [ɔː(r)] ['sændɪŋ] , ['teɪpə(r)][ðə; ði] ['daʊəl] .
Then **,** **by** **whittling** **or** **sanding** **,** **taper** **the** **dowel** **.**
然后 , 经过 削木 或者 打磨 , 锥形 这 木榫 .

然后，通过削削或打磨，将木榫削成锥形。

[pəʊk] ['waɪə(r)] - [ræpt] [brɑːntʃ] [endz] ['ɪntuː] [həʊlz] .
Poke **wire** **-** **wrapped** **branch** **ends** **into** **holes** **.**
戳 金属丝 - 包装 分支 结束 进入 孔 .

将缠绕着铁丝的树枝末端插入孔中。

Anchor21
Anchor21
Anchor21

锚21

[wɪð] - .
with **Pliobond** **.**
和 - .

与 Pliobond 合作。

[let] [draɪ] , [ðen] [trɪm] [ɪk'ses] [brɑːntʃ] [leŋθs] [frɒm; frəm] ['ɒpəzɪt] [saɪd][ɒv; əv] [trʌŋk] .
Let **dry** **,** **then** **trim** **excess** **branch** **lengths** **from** **opposite** **side** **of** **trunk** **.**
让 干燥 , 然后 修剪 过量的 分支 长度 从 对面的 边 的 树干 .

晾干后，从树干另一侧修剪掉多余的枝条。

[juːz] ['peɪpə(r)] ['mɑːʃeɪ] [mɪks][tuː; tə]['kʌvə(r)] ['wʊdn] ['daʊəl] , [ʃeɪp] [ænd; ənd] ['θɪkən] ['brɑːntʃɪz]
Use **paper** **mache** **mix** **to** **cover** **wooden** **dowel** **,** **shape** **and** **thicken** **branches**
使用 纸 纸浆 混合 到 覆盖 木制的 木榫 , 形状 和 加厚 分支
[ænd; ənd] [trʌŋk] ,
and **trunk** **,**
和 树干 ,

用纸浆混合物包裹木榫，塑造并加粗树枝和树干。

[ænd; ənd]['mɒd(ə)l] [brɑːntʃ] [dʒɔɪnts] .
and **model** **branch** **joints** **.**
和 模型 分支 关节 .

并建立分支连接模型。

[peɪnt] [ðə; ði]['peɪpə(r)] ['mɑːʃeɪ] [wɪð] ['wɔːtə(r)] [kʹʌləz] , ['pəʊstə(r)] [kʹʌləz] , [ɔː(r)]['leɪteks] [waɪt] [wɪð] ['keɪsɪɪn]
Paint **the** **paper** **mache** **with** **water** **colors** **,** **poster** **colors** **,** **or** **latex** **white** **with** **casein**
画 这 纸 纸浆 和 水 颜色 , 海报 颜色 , 或者 乳胶 白色的 和 酪蛋白
['tempərə] .
temperas **.**
蛋彩画 .

用水彩颜料、海报颜料或乳胶白颜料加酪蛋白蛋彩颜料给纸浆上色。

[juːz] ['peɪpə(r)] ['mɑːʃeɪ] [tuː; tə]['mɒd(ə)l] [ruːts]
USE **PAPER** **MACHE** **TO** **MODEL** **ROOTS**
使用 纸 纸浆 到 模型 根

用纸浆制作树根模型

[sməʊk] . . .
SMOKE **.** **.** **.**
抽烟 . . .

烟雾.....

[ɪz] [meɪd] [baɪ] ['spreɪɪŋ] [ə; eɪ] [wɪsp] [ɒv; əv] ['kɒtn] [wɪð] [klɪə(r)] ['kraɪlɑ:n] .

is	made	by	spraying	a	wisp	of	cotton	with	clear	Krylon	.
是	制成	经过	喷洒	一个	烟雾	的	棉布	和	清除	克莱龙	.

制作方法是将一小团棉花喷上透明的 Krylon 喷漆。

[ðɪs] [klɪə(r)] ['plæstɪk] [ɪn] [ə; eɪ] [spreɪ] [kæn; kən] [ɪz] [əb'teɪnd] [frɒm; frəm] ['nɪəli] ['eni] [ɑ:t] [sə'plaɪ] [haʊs] [ænd; ənd] [æt; ət] [məʊst] ['hɑ:dweə(r)] [stɔ:z] .

This	clear	plastic	in	a	spray	can	is	obtained	from	nearly	any	art	supply	house	and	at	most	hardware	stores	.
这	清除	塑料	在	一个	喷	能	是	获得	从	几乎	任何	艺术	供应	房子	和	在	最多	硬件	商店	.

这种装在喷罐里的透明塑料几乎在任何美术用品商店和大多数五金店都能买到。

[drɔ:] [aʊt] [ðə; ði] ['kɒtn] ['ɪntu:] [ə; eɪ] [sməʊk] - [ʃeɪpt] [wɪsp] .

Draw	out	the	cotton	into	a	smoke	-	shaped	wisp	.
画	出去	这	棉布	进入	一个	抽烟	-	形状	烟雾	.

将棉花拉成一缕烟雾状的细丝。

[spreɪ] ['dʒentli] [wɪð] [ðə; ði] ['kraɪlɑ:n] [tu:; tə] [set] [ʃeɪp] , [ðen] [spreɪ] [ə'gen] [tu:; tə] ['streŋ(k)θn] .

Spray	gently	with	the	Krylon	to	set	shape	,	then	spray	again	to	strengthen	.
喷	轻轻地	和	这	克莱龙	到	放	形状	,	然后	喷	再次	到	加强	.

用 Krylon 喷漆轻轻定型，然后再喷一次加固。

[ðə; ði] ['kɒtn] [meɪ] [bi:; bi] [drɔ:n] [aʊt] ['i:v(ə)n] [mɔ:(r)] ['ɑ:ftə(r)] [ðə; ði] ['kraɪlɑ:n] [hæz; həz] [set] .

The	cotton	may	be	drawn	out	even	more	after	the	Krylon	has	set	.
这	棉布	可能	是	绘制	出去	甚至	更多的	后	这	克莱龙	有	放	.

喷漆干后，棉花可能还会被拉得更长。

[snəʊ] . . .

SNOW	.	.	.
雪	.	.	.

雪 ...

[kæn; kən] [bi:; bi] ['ɪndəˌkeɪtɪd] [baɪ] ['ju:zɪŋ] ['staɪrəˌfəʊm; 'staɪrəfəʊm] [ænd; ənd] [nɒt] ['kəʊtɪŋ] [ˌaɪ 'ti:] [wɪð] [ðə; ði] ['peɪpə(r)] ['mɑ:ʃeɪ] [mɪks] .

can	be	indicated	by	using	styrofoam	and	not	coating	it	with	the	paper	mache	mix	.
能	是	表明的	经过	使用	泡沫塑料	和	不是	涂层	它	和	这	纸	纸浆	混合	.

可以用泡沫塑料代替纸浆混合物，而不是用纸浆混合物覆盖它。

[ə; eɪ] [faɪnə] ['tekstʃəd] [snəʊ] [ɪz] [meɪd] [baɪ] ['spreɪɪŋ] [ðə; ði] ['krɪsməs] [spreɪ] - [kæn; kən] “ [snəʊ] ”

A	finer	textured	snow	is	made	by	spraying	the	Christmas	spray	-	can	“	snow	”
一个	更精细	纹理	雪	是	制成	经过	喷洒	这	圣诞节	喷	-	能	“	雪	”

['əʊvə(r)] [ðə; ði] ['mɒd(ə)ld] ['peɪpə(r)] ['mɑ:ʃeɪ] [beɪs] ,

over	the	modelled	paper	mache	base	,
超过	这	建模	纸	纸浆	根据	,

将圣诞喷漆罐里的“雪”喷洒在用纸浆制成的底座上，就能做出质地更细腻的雪。

[ænd; ənd] ['ædɪŋ] ['spɑ:k(ə)l] [baɪ] ['glu:ɪŋ] [speks] [ɒv; əv] [sɔ:lt] [ɪn] [pleɪs] .

and	adding	sparkle	by	glueing	specks	of	salt	in	place	.
和	添加	火花	经过	胶合	斑点	的	盐	在	地方	.

并用胶水将盐粒粘在上面，增添闪亮效果。

[ðə; ði] [spreɪ] - [kæn; kən] [snəʊ] [ɪz] [ə; eɪ] [gʊd] [mə'tɪərɪəl] [tu:; tə] [ju:z] [ɪn] ['pʊtɪŋ] [snəʊ] [ɒn] [tri:] ['brɑ:ntʃɪz] . -

The	spray	-	can	snow	is	a	good	material	to	use	in	putting	snow	on	tree	branches
这	喷	-	能	雪	是	一个	好的	材料	到	使用	在	推杆	雪	在	树	分支

.	22
.	-

喷罐人造雪是用来给树枝造雪的好材料。22

[wʌn] [lɑːst] ['mɪnɪt] [tɪp] . . .
One last minute tip . . .
一 最后的 分钟 提示 . . .

最后还有一个小提示.....

[wen] [juː; jʊ][juːz][ə; eɪ] [brʌʃ] [wɪð] [ðə; ði][traɪ] - [tɪks]['rʌbə(r)] [sɪ'ment] , [səʊp][ðə; ði] ['brɪslz]
when you use a brush with the Tri - Tix rubber cement , soap the bristles
什么时候 你 使用 一个 刷子 和 这 三 - 门票 橡皮 水泥 , 肥皂 这 刷毛
['θʌrəli] [bɪ'fɔː(r)]['juːzɪŋ] .
thoroughly before using .
彻底 前 使用 .

使用 Tri-Tix 橡胶胶水时，请先用肥皂彻底清洗刷毛。

[get][ðə; ði] [brʌʃ] [wet] , [ðen] [skrʌb] [ʌp][ə; eɪ] [gʊd] ['lɑːðə(r)] [wɪð] ['aɪvəri][ɔː(r)]['sɪmələ(r)][bɑː(r)][səʊp] ;
Get the brush wet , then scrub up a good lather with Ivory or similar bar soap ;
得到 这 刷子 湿的 , 然后 擦洗 向上 一个 好的 泡沫 和 象牙 或者 相似的 酒吧 肥皂 ;

将刷子弄湿，然后用象牙牌或类似的香皂搓出丰富的泡沫;

[skwiːz] [məʊst][ɒv; əv][ðə; ði]['lɑːðə(r)][aʊt][ɒv; əv][ðə; ði] [brʌʃ] , [bʌt; bət][duː; də][nɒt] [wɒʃ] [ˌaɪ 'tiː][aʊt] .
squeeze most of the lather out of the brush , but do not wash it out .
挤 最多 的 这 泡沫 出去 的 这 刷子 , 但 做 不是 洗 它 出去 .

挤出刷子上大部分泡沫，但不要冲洗干净。

[ðen] , [ɪn][ɪts]['lɑːðə, 'læðə] [steɪt] , [juːz][ðə; ði] [brʌʃ] [wɪð] [ðə; ði][traɪ] - [tɪks] .
Then , in its lathered state , use the brush with the Tri - Tix .
然后 , 在 它是 起泡的 状态 , 使用 这 刷子 和 这 三 - 门票 .

然后，在泡沫状态下，用刷子蘸取 Tri-Tix 使用。

[wɒʃ] [ˌaɪ 'tiː][aʊt] [ɪ'miːdiətli] ['ɑːftə(r)][juːz] .
Wash it out immediately after use .
洗 它 出去 立即地 后 使用 .

使用后立即清洗干净。

[ðə; ði][səʊp] [rɪ'meɪnɪŋ] [ɪn][ðə; ði] [brʌʃ] ['djʊərɪŋ][ðə; ði] ['gluːɪŋ] ['prəʊses] [wɪl] [meɪk] [ðə; ði] [brʌʃ] ['iːzi]
The soap remaining in the brush during the glueing process will make the brush easy
这 肥皂 其余的 在 这 刷子 期间 这 胶合 过程 将要 制作 这 刷子 简单的
[tuː; tə] [kliːn] .
to clean .
到 干净的 .

粘合过程中残留在刷子上的肥皂会使刷子更容易清洗。

[ə; eɪ]['faɪn(ə)l] [wɜːd] . . . .
A final word . . . .
一个 最终的 单词 . . . .

最后再说几句.....

[rɪ'membə(r)] ['ɔːlweɪz] ,
Remember always ,
记住 总是 ,

永远记住，

[ðæt] [ˌaɪ 'tiː][ɪz][nɒt] ['nesəsəri] [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ]['pɜːs(ə)n][tuː; tə][hæv; həv] [treɪnd] [ɑː'tɪstɪk] [ə'bɪləti][tuː; tə]
that it is not necessary for a person to have trained artistic ability to
那 它 是 不是 必要的 为了 一个 人 到 有 受过训练 艺术 能力 到
[prə'djuːs] ['ɪntrəstɪŋ] [ig'zibits] .
produce interesting exhibits .
生产 有趣的 展品 .

一个人并不需要具备专业的艺术才能才能创作出有趣的展览品。

[ɪˌmædʒɪ'neɪʃ(ə)n][ænd; ənd][ðə; ði][ə'bɪlətɪ][tuː; tə][traɪ] ['sʌmθɪŋ] [njuː][ɑː(r); ə(r)][ðə; ði]['əʊnlɪ][rɪ'kwaɪərmənts]

Imagination	**and**	**the**	**ability**	**to**	**try**	**something**	**new**	**are**	**the**	**only**	**requirements**
想像力	和	这	能力	到	尝试	某物	新的	是	这	仅有的	要求

.

:

.

想象力和尝试新事物的能力是唯一的要求。

[mə'tɪərɪəlz][kæn; kən][biː; bi] [faʊnd] , ['sʌmtaɪmz] , [ɪn][məʊst] [ʌn'laɪkli] [spɒts] . . . [ə'kweərɪəm] [sə'plaɪ]

Materials	**can**	**be**	**found**	**,**	**sometimes**	**,**	**in**	**most**	**unlikely**	**spots**	**.**	**.**	**.**	**aquarium**	**supply**
材料	能	是	成立	,	有时	,	在	最多	不太可能	地点	.	.	.	水族馆	供应

[stɔːz] , ['nɒv(ə)lti] [ʃɒps] .

stores	**,**	**novelty**	**shops**	**.**
商店	,	新奇	商店	.

有时，你可以在最意想不到的地方找到所需的材料……例如水族用品商店、新奇商店。

[wʌns] [wʌn][hæz; həz] [bɪ'kʌm] ['kɒnʃəs] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˌpɔsə'bilitiz] , ['mɪnɪtʃə(r)] [θɪŋz] [liːp] ['ɪntuː]

Once	**one**	**has**	**become**	**conscious**	**of**	**the**	**possibilities**	**,**	**miniature**	**things**	**leap**	**into**
一次	一	有	变得	有意识的	的	这	可能性	,	微型	事物	飞跃	进入

[vjuː] [frɒm; frəm][ðə; ði][stɔː(r)] [ʃelvz] ,

view	**from**	**the**	**store**	**shelves**	**,**
看法	从	这	店铺	货架	,

一旦人们意识到各种可能性，商店货架上的微缩物品就会跃然眼前。

[ænd; ənd] [həʊl] ['fɔːrɪsts; 'fɑːrɪsts][ɒv; əv] [triːz] [kæn; kən][biː; bi] [siːn] [ɪn][ə; eɪ] [wiːd] .

and	**whole**	**forests**	**of**	**trees**	**can**	**be**	**seen**	**in**	**a**	**weed**	**.**
和	所有的	森林	的	树木	能	是	已见	在	一个	杂草	.

在杂草丛生的环境中，可以看到整片森林的树木。

[sɪ'gɑː(r)][bɒks] [dɪəɹ'æməz]

CIGAR	**BOX**	**DIORAMAS**
雪茄	盒子	立体模型

雪茄盒立体模型

[ðiːz] ['lɪt(ə)l] [dɪ'spleɪz] [kæn; kən][biː; bi] [juːst] [ɪn] ['meni] [weɪz] .

These	**little**	**displays**	**can**	**be**	**used**	**in**	**many**	**ways**	**.**
这些	小的	显示器	能	是	用过的	在	许多	方式	.

这些小型显示屏有很多用途。

[ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)]['sɪmp(ə)l] [ɪ'nʌf] [ðæt] [ə; eɪ][tʃaɪld][kæn; kən] [meɪk] [ðem; ðəm] ,

They	**are**	**simple**	**enough**	**that**	**a**	**child**	**can**	**make**	**them**	**,**
他们	是	简单的	足够的	那	一个	孩子	能	制作	他们	,

它们非常简单，连孩子都能做。

[ɪ'fektɪv] [ɪ'nʌf] [tuː; tə] ['stɪmjuleɪt] ['ɪntrəst] [ɪn][ðə; ði]['sʌbdʒɪkt][pɔː'trei, pəu-] .

effective	**enough**	**to**	**stimulate**	**interest**	**in**	**the**	**subject**	**portrayed**	**.**
有效的	足够的	到	刺激	兴趣	在	这	主题	描绘	.

足以激发人们对所描绘主题的兴趣。

[ðeɪ] [kæn; kən][biː; bi] [meɪd] [baɪ][ðə; ði] ['tiːtʃə(r)] [ænd; ənd] [juːst] [tuː; tə] [spɑːk] ['ɪntrəst] [ɪn] [njuː] ['juːnɪts]

They	**can**	**be**	**made**	**by**	**the**	**teacher**	**and**	**used**	**to**	**spark**	**interest**	**in**	**new**	**units**
他们	能	是	制成	经过	这	老师	和	用过的	到	火花	兴趣	在	新的	单位

[ɔː(r)] [meɪd] [baɪ][ðə; ði] ['stjʊdnts] [æz; əz]['prɑːdʒekts; prə'dʒekts][fɔː(r); fə(r)][ðə; ði]['juːnɪt] .

or	**made**	**by**	**the**	**students**	**as**	**projects**	**for**	**the**	**unit**	**.**
或者	制成	经过	这	学生	作为	项目	为了	这	单元	.

教师可以制作这些教具来激发学生对新单元的兴趣，学生也可以制作这些教具作为单元项目。

[ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)]['juːsf(ə)l][æz; əz] ['fɒləʊ] - [ʌp]['prɑːdʒekts; prə'dʒekts]['ɑːftə(r)][ə; eɪ] [fiːld] [trɪp][tuː; tə][ə; eɪ]

They	are	useful	as	follow	-	up	projects	after	a	field	trip	to	a
他们	是	有用	作为	跟随	-	向上	项目	后	一个	场地	旅行	到	一个

[mju'ziːəm] ,

museum	,
博物馆	,

它们可作为博物馆实地考察后的后续项目。

['ɪndəstri] , [ɔː(r)]['ʌðə(r)] [pleɪs] [ɒv; əv] ['ɪntrəst] .

industry	,	or	other	place	of	interest	.
行业	,	或者	其他	地方	的	兴趣	.

工业区或其他感兴趣的地方。

[wʌn] [niːd] [nɒt][biː; bi][æn; ən]['ɑːtɪst][tuː; tə] [kri'eɪt] ['ɪntrəstɪŋ] [ænd; ənd][ək'septəb(ə)l] [dɪ'spleɪz] .

One	need	not	be	an	artist	to	create	interesting	and	acceptable	displays	.
一	需要	不是	是	一个	艺术家	到	创造	有趣的	和	可接受	显示器	.

你不必是艺术家也能创作出有趣且令人满意的展览。

[ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)] ['meni] ['aɪtəmz][ə'veɪləb(ə)l][frɒm; frəm]['nɒv(ə)lti] [stɔːz] , [ˌsuːvə'nɪə(r)] ['kaʊntər] , [ɔː(r)][ten]

There	are	many	items	available	from	novelty	stores	,	souvenir	counters	,	or	ten
那里	是	许多	项目	可用的	从	新奇	商店	,	纪念品	计数器	,	或者	十

- [sent] [stɔːz] ,

-	cent	stores	,
-	中心	商店	,

在新奇商店、纪念品柜台或十分之一商店里，有很多商品可供购买。

[wɪtʃ] [kæn; kən][biː; bi] [ə'dæptɪd] [tuː; tə][juːz][ɪn][ðə; ði][sɪ'gɑː(r)]['bɒksɪz] .

which	can	be	adapted	to	use	in	the	cigar	boxes	.
哪个	能	是	改编	到	使用	在	这	雪茄	盒子	.

可以进行改造，用于雪茄盒中。

['pɪktʃəz] [klɪpt] [frɒm; frəm] ['mægəziːnz] [kæn; kən][biː; bi] [juːst] [fɔː(r); fə(r)] ['bækˌgraʊnd] ,

Pictures	clipped	from	magazines	can	be	used	for	backgrounds	,
图片	剪辑	从	杂志	能	是	用过的	为了	背景	,

可以从杂志上剪下图片用作背景。

[æz; əz][kæn; kən][ðə; ði] [lɑːdʒ] ['pɪktʃə(r)][pəʊst] - [kɑːdz] [naʊ] [faʊnd] ['nɪəli] ['evriweə(r)] .

as	can	the	large	picture	post	-	cards	now	found	nearly	everywhere	.
作为	能	这	大的	图片	邮政	-	牌	现在	成立	几乎	到处	.

现在几乎随处可见的大幅明信片也是如此。

[ðə; ði]['pɜːs(ə)n] [huː] ['eksəsaɪzɪz][ɪˌmædʒɪ'neɪʃ(ə)n] ,

The	person	who	exercises	imagination	,
这	人	WHO	练习	想像力	,

善于发挥想象力的人

['siːɪŋ] [speɪs] [ʃɪps] [ɪn]['plæstɪk][heə(r)] ['kəːləz] [ænd; ənd] ['rɒkɪt] [ʃɪps] [ɪn]['met(ə)l]['pens(ə)l] [prə'tektər]

seeing	space	ships	in	plastic	hair	curlers	and	rocket	ships	in	metal	pencil	protectors
看到	空间	船舶	在	塑料	头发	卷发器	和	火箭	船舶	在	金属	铅笔	保护者

,

,
,

在塑料卷发器里看到宇宙飞船，在金属铅笔套里看到火箭飞船

[wɪl] [ɪn'dʒɔɪ] ['meɪkɪŋ] [ðə; ði] [ig'zibits] [ænd; ənd] [wɪl] [biː; bi]['eɪb(ə)l][tuː; tə] [ʃeə(r)] [ðə; ði] [kri'eɪtɪv]

will	enjoy	making	the	exhibits	and	will	be	able	to	share	the	creative
将要	享受	制作	这	展品	和	将要	是	有能力的	到	分享	这	有创造力的

[ɪk'spɪəriəns] [wɪð] ['ʌðə(r)z] .

experience	with	others	.
经验	和	其他的	.

他们会享受制作展品的过程，并且能够与他人分享这种创作体验。

[ɑːrmɪntə] [niːl]
ARMINTA **NEAL**
阿明塔 尼尔

阿明塔·尼尔

\- ['dʌbljuː] . ['ɒrəgən] [pleɪs]
4960 **W** **.** **Oregon** **Place**
\- W . 俄勒冈州 地方

俄勒冈广场西4960号

['denvə(r)] - , [ˌkɒlə'rɑːdəʊ]
Denver **19** **,** **Colorado**
丹佛 - , 科罗拉多州

丹佛 19，科罗拉多州

[-] [nəʊts]
Transcriber's **Notes**
转录员的 笔记

转录者注释

['saɪləntli] [kə'rektɪd] [ə; eɪ] [fjuː] ['taipəus] .
Silently **corrected** **a** **few** **typos** **.**
默默 已更正 一个 很少 拼写错误 .

默默地改正了几处拼写错误。

[rɪ'teɪnd] [ˌpʌblɪ'keɪʃn] [ˌɪnfə'meɪʃ(ə)n] [frɒm; frəm] [ðə; ði] ['prɪntɪd] [ɪ'dɪʃ(ə)n] : [ðɪs] ['iːbuk] [ɪz] ['pʌblɪk] -
Retained **publication** **information** **from** **the** **printed** **edition** **:** **this** **eBook** **is** **public** **-**
保留 发布 信息 从 这 打印 版 : 这 电子书 是 民众 -
[də'meɪn] [ɪn] [ðə; ði] ['kʌntri] [ɒv; əv] [ˌpʌblɪ'keɪʃn] .
domain **in** **the** **country** **of** **publication** **.**
领域 在 这 国家 的 发布 .

保留了印刷版中的出版信息：本电子书在出版国属于公共领域。

[kə'leɪtɪd] ['teɪb(ə)l] [ɒv; əv] ['kɒntents] , [ænd; ənd] ['ædɪd] [sʌm; səm] ['kæpʃnz] [tuː; tə] [ə'laʊ] [ðə; ði] [ˌtiːoʊ'siː]
Collated **Table** **of** **Contents** **,** **and** **added** **some** **captions** **to** **allow** **the** **TOC**
整理 桌子 的 内容 , 和 额外 一些 图片说明 到 允许 这 目录
[tuː; tə] [biː; bi] ['fʊli] [lɪŋkt] .
to **be** **fully** **linked** **.**
到 是 完全 链接 .

整理了目录，并添加了一些标题，使目录能够完全链接。

[ɪn] [ðə; ði] [tekst] ['vɜːʃ(ə)nz] ['əʊnli] , [tekst] [ɪn] [ɪ'tælɪks] [ɪz] [diː'lɪmɪtɪd] [baɪ] _ [ˌʌndə'skɔːz] _ .
In **the** **text** **versions** **only** **,** **text** **in** **italics** **is** **delimited** **by** **_** **underscores** **_** **.**
在 这 文本 版本 仅有的 , 文本 在 斜体 是 分隔符 经过 _ 下划线 _ .

仅在文本版本中，斜体文本用下划线分隔。

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

听书破万卷
开口如有神